



Návod k obsluze

BS EN 280-1:2022

AR24J

**Pojízdné zdvihací pracovní
plošiny**

DÍL č. OM-2537050882

Překlad původních pokynů

Původní pokyny

Děkujeme, že jste si vybrali tuto pojízdnou zdvihací pracovní plošinu od společnosti LGMG. Všechny modely jsou navrženy a vyrobeny podle normy BS EN 280-1:2022. Všichni prodejci, vlastníci, uživatelé, provozovatelé, pronajímatelé, nájemci a zprostředkovatelé jsou povinni dodržovat příslušný článek nebo články platných norem BS EN 280-1:2022.

Tento návod je pomůckou pro zajištění bezpečné a řádné obsluhy a údržby stroje, jsou v něm uvedeny technické parametry, mechanismus a obsluha.

Upřímně věříme, že si tento návod pozorně přečtete ještě před prvním použitím tohoto stroje a před provedením jeho oprav a údržby a důkladně se obeznámíte s obsluhou a údržbou, které jsou v něm popsány.

Informace obsažené v tomto návodu jsou správné k datu jeho vydání. Společnost LGMG se vynasnažila zajistit jejich maximální přesnost. Politikou společnosti LGMG je také trvalé zlepšování našeho výrobku. Z tohoto důvodu jsou specifikace výrobku s výhradou změny bez předchozího upozornění.

Vzhledem k tomu, že není možné předvídat všechna možná nebezpečí, nelze do tohoto návodu zařadit všechna preventivní bezpečnostní opatření a preventivní bezpečnostní opatření a bezpečnostní pokyny pro tento stroj. Pokud budete provádět některé úkony, které nejsou v tomto návodu doporučeny, jste povinni zajistit, že vy a ostatní osoby budete v bezpečí a že nedojde k poškození stroje. Pokud nebude možné určit bezpečnost určitých úkonů, obraťte se telefonicky na společnost LGMG nebo na servisní středisko prodejce.

Preventivní opatření pro obsluhu a údržbu obsažená v tomto návodu jsou platná pouze v případě použití stroje k určenému účelu. Pokud se stroj použije v rozsahu neuvedeném v tomto návodu, nepřijme naše společnost žádnou odpovědnost za bezpečnost a při takových úkonech ji ponese uživatel a obsluha.

Nesmějí být prováděny žádné úkony zakázané v tomto návodu.

Tento návod by měl být stále uchováván na určeném místě k nahlédnutí. Návod je součástí stroje, proto při převodu vlastnického nebo užívacího práva ke stroji předejte společně se strojem také tento návod. Pokud dojde ke ztrátě nebo poškození tohoto návodu nebo pokud bude nečitelný, okamžitě jej vyměňte.

Autorské právo k tomuto návodu patří společnosti LGMG a bez jejího písemného svolení jej nelze kopírovat ani přetisknout.

2024-05 Verze 1 Výtisk 1

L I N G O N G H E A V Y M A C H I N E R Y C O . , L T D .

Adresa: 2676 Kejia Road, high tech Zone, Jinan City, Shandong Province, Čína

Tel.: 86-0531-67601108

Fax: 86-0531-67601108

Servis, tel.: 86-0531-67605016

Web: www.lgmg.com.cn

Obsah

Obsah	I
Bezpečnostní upozornění.....	III
Kapitola 1 Bezpečnost.....	2
1.1 Nebezpečí	4
1.2 Před použitím stroje se ujistěte, že:	4
1.3 Klasifikace nebezpečí	4
1.4 Určené použití	4
1.5 Údržba bezpečnostních značek	5
1.6 Nebezpečí zásahu elektrickým proudem	5
1.7 Nebezpečí převrácení.....	5
1.8 Obecná bezpečnostní pravidla	7
1.9 Nebezpečí při provozu na svazích	7
1.10 Nebezpečí pádu.....	8
1.11 Nebezpečí kolize.....	8
1.12 Nebezpečí poškození součástí	8
1.13 Nebezpečí výbuchu a požáru.....	8
1.14 Nebezpečí poškození stroje.....	9
1.15 Nebezpečí úrazu.....	9
1.16 Bezpečnostní pokyny pro baterie	9
1.17 Zajištění po každém použití	10
1.18 Ochrana osob před pádem	10
1.19 Informace o povrchu	10
Kapitola 2 Legenda	13
Kapitola 3 Štítky	17
Kapitola 4 Celkové parametry stroje.....	23
Kapitola 5 Ovládací skříň	31
5.1 GCU	33
5.2 PCU	36
Kapitola 6 Kontrola před zahájením provozu	41
6.1 Před provedením tohoto úkonu se ujistěte, že	43
6.2 Základní principy.....	43
6.3 Kontrola před zahájením provozu	43
Kapitola 7 Kontrola pracoviště.....	45
7.1 Podmínky zahájení provozu.....	47

7.2 Základní principy.....	47
7.3 Kontrola pracoviště	47
Kapitola 8 Funkční zkouška	49
8.1 Základní principy.....	51
8.2 Na GCU	51
8.3 Na plošině.....	51
Kapitola 9 Návod k obsluze	55
9.1 Podmínky zahájení provozu.....	57
9.2 Základní principy.....	57
9.3 Spuštění motoru	57
9.4 Nouzové vypnutí	57
9.5 Nouzové napájení.....	58
9.6 Ovládání ze země.....	58
9.7 Provoz z plošiny.....	58
9.8 Přetížení plošiny	60
9.9 Stroj není vyrovnaný	60
9.10 Bezpečnostní ochrana	61
9.11 Regenerace DPF (je-li ve výbavě).....	61
9.12 Vyřazení bezpečnostního systému stroje.....	63
9.13 Porucha systému	64
9.14 Po každém použití	66
Kapitola 10 Převravní pokyny.....	69
10.1 Dodržování předpisů.....	71
10.2 Uvolnění brzdy.....	71
10.3 Zajištění bezpečnosti přepravy	71
10.4 Navádění při zvedání	72

Bezpečnostní upozornění

Obsluha by měla rozumět platným národním a místním bezpečnostním předpisům a dodržovat je, a pokud neexistují žádné odpovídající předpisy, použít bezpečnostní pokyny v tomto návodu.

Většina nehod je způsobena porušením předpisů uživatelem při provozu a údržbě stroje. Abyste předešli nehodám, přečtěte si před zahájením obsluhy a údržby všechny požadavky, preventivní opatření a varování v tomto návodu a na štítcích stroje, obeznamte se s nimi a dodržujte je.

Tento návod není návodem ke školení pro obslužné pracovníky zdvihací pracovní plošiny! Všechny provozní pokyny jsou pro profesionální pracovníky, kteří absolvovali příslušné školení pro zdvihací pracovní plošinu.

Jelikož není možné předvídat všechna možná nebezpečí a nehody, bezpečnostní pokyny v tomto návodu nemohou obsahovat všechna bezpečnostní opatření a během skutečného provozu musí být vzata v úvahu další existující bezpečnostní rizika. Pokud se použije postup nebo úkon, který není v tomto návodu doporučen, je obsluha povinná provést hodnocení rizik a zajistit bezpečnost svoji a ostatních osob, a také že nedojde k žádnému poškození stroje. Pokud není zřejmá bezpečnost některých úkonů, kontaktujte naši společnost nebo prodejce.

Pokud je obsah tohoto návodu v rozporu s normami nebo zákony a předpisy vydanými místními vládami nebo orgány, použijte zásady, které jsou přísnější.

Preventivní opatření pro obsluhu a údržbu uvedená v tomto návodu se vztahují pouze na určené použití tohoto stroje. V případě použití stroje pro jiný než určený účel nepřevzme naše společnost žádnou odpovědnost a veškerou odpovědnost ponese uživatel a provozovatel.

V žádném případě nesmějí být prováděny úkony, které jsou v tomto návodu zakázány.

Následující značky slouží k rozlišení bezpečnostních informací v tomto návodu:



NEBEZPEČÍ – Označuje jakákoli nebezpečí, která, pokud se jim nevyhnete, způsobí těžké zranění nebo dokonce smrt a také vážné poškození stroje.



VAROVÁNÍ – Označuje jakákoli nebezpečí, která, pokud se jim nevyhnete, mohou způsobit těžké zranění nebo dokonce smrt a také vážné poškození stroje.



POZOR – Označuje nebezpečí, která, pokud se jim nevyhnete, mohou způsobit lehké nebo středně těžké zranění a také poškození stroje nebo zkrátit jeho životnost.

Kapitola 1 Bezpečnost

1.1 Nebezpečí

 **VAROVÁNÍ:** Nedodržení pokynů a

bezpečnostních předpisů v tomto návodu může mít za následek těžké zranění nebo smrt. Osobám pod vlivem alkoholu nebo drog nebo na nich závislým a osobám užívajícím léky blokující schopnost reakce je přísně zakázáno se ke stroji přibližovat a používat ho.

1.2 Před použitím stroje se ujistěte, že:

- 1) Jste vybaveni osobními ochrannými prostředky, jako jsou přilby, bezpečnostní pásy sedadla, bezpečnostní obuv, brýle a ochranné rukavice atd. a jste v dobré fyzické kondici.
- 2) Jste pochopili a zavedli bezpečnostní pravidla pro provoz stroje v tomto návodu k obsluze.
- 3) Znáte pravidla pro bezpečné používání stroje a rozumíte jim, ještě než přikročíte k dalšímu kroku.
- 4) Jste před zahájením provozu vždy provedli kontrolu.
- 5) Jste před zahájením provozu vždy provedli funkční zkoušku.
- 6) Zkontrolujete pracoviště.
- 7) Stroj používáte pouze k jeho určenému účelu.
- 8) Jste si přečetli všechny zákony a předpisy, pochopili je a dodržujete je.
- 9) Jste byli vyškoleni k bezpečné obsluze stroje.

1.3 Klasifikace nebezpečí

Symbyly, barevné kódy a signální slova používané u výrobků LGMG mají následující význam:

- 1) Bezpečnostní výstražný symbol: slouží k varování před možným zraněním osob.

Dodržujte všechna bezpečnostní doporučení na zadní straně značek, abyste se vyhnuli možnému zranění osob či smrti.



- 2) Červená označuje nebezpečnou situaci. Pokud se jí nevyhnete, povede ke smrti nebo těžkému zranění.



- 3) Oranžová označuje nebezpečnou situaci. Pokud se jí nevyhnete, může způsobit smrt nebo těžké zranění.



- 4) Žlutá označuje nebezpečnou situaci. Pokud se jí nevyhnete, může způsobit lehké nebo středně těžké zranění osob.



- 5) Modrá označuje nebezpečnou situaci. Pokud se jí nevyhnete, může vést ke ztrátě majetku.

1.4 Určené použití

Používání tohoto stroje je omezeno na zvedání personálu a jeho nástrojů a materiálů na vyvýšená pracoviště a lze jej používat uvnitř i venku.

 **VAROVÁNÍ:** Bez povolení je

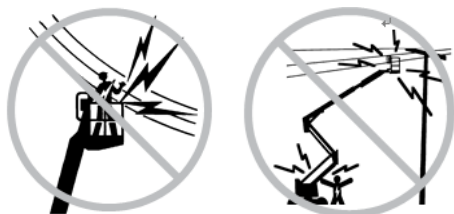
přísně zakázáno upravovat stroj, přepravovat zboží a zavěšovat nebo zvedat předměty.

1.5 Údržba bezpečnostních značek

- 1) Doplňte chybějící a vyměňte poškozené bezpečnostní značky.
- 2) Bezpečnostní značky čistěte neutrálním čisticím prostředkem nebo čistou vodou.
- 3) Čisticí prostředky na bázi rozpouštědel mohou poškodit bezpečnostní značky. K čištění bezpečnostních značek nepoužívejte čisticí prostředky na bázi rozpouštědel.

1.6 Nebezpečí zásahu elektrickým proudem

VAROVÁNÍ: Tento stroj není izolován a neposkytuje ochranu proti zásahu elektrickým proudem při kontaktu s elektrickým vedením nebo v blízkosti elektrického vedení, zdrojů napětí nebo elektrického zařízení.



Dodržujte dostatečně bezpečnou vzdálenost od elektrického vedení, zdrojů napětí a elektrického zařízení v souladu s příslušnými zákony a předpisy a pokyny v následující tabulce.

Napětí	Požadovaná bezpečná vzdálenost
0–50 kV	3,05 m
50–200 kV	4,60 m
200–350 kV	6,10 m
350–500 kV	7,62 m
500–750 kV	10,67 m
750 – 1 000 kV	13,72 m

POZOR: Měli byste vzít v úvahu vliv silného nebo nárazového větru na

pohyb plošiny, kývání a prověšení elektrického vedení.

Pokud stroj přijde do styku s vedením pod napětím, okamžitě udržujte od stroje odstup.

Před odpojením napájení vedení je pracovníkům zakázáno dostat se do kontaktu se strojem nebo jej používat.

Nemanipulujte se strojem a nepoužívejte jej při úderech blesku nebo za bouřky.

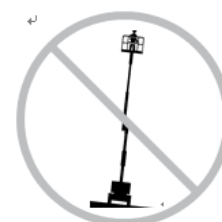
Nepoužívejte stroj jako uzemnění při svařování.

1.7 Nebezpečí převrácení

- 1) Celková hmotnost personálu, zařízení a materiálu na plošině nesmí překročit maximální nosnost plošiny.



- 2) Rameno lze zvednout a vysunout pouze tehdy, když je stroj na pevném, rovném povrchu.



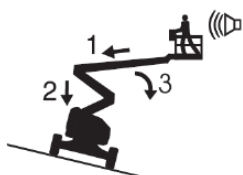
- 3) Pokud je plošina přetížená, zazní bzučák. Nejprve snižte zatížení plošiny.
- 4) Když je zvednutá plošina, tak maximální rychlost jízdy stroje nesmí překročit 0,8 km/h.
- 5) Snímač náklonu nesmí být používán jako ukazatel náklonu. Bzučák na točnici zazní pouze tehdy, když stroj bude silně nakloněn.
- 6) Pokud bzučák zní, když je plošina zvednutá, buďte velmi opatrní, protože se rozsvítí ukazatel upozorňující na naklonění stroje a nebude možné použít funkci pohonu pro žádný z obou směrů. Nejprve určete stav ramena na svahu, jak je znázorněno níže.

Poté před přejetím se strojem na pevnou, rovnou zem spusťte rameno dolů. Při spouštění rameno neotáčejte.



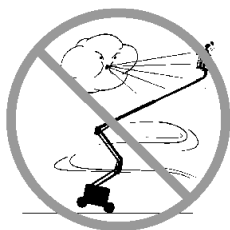
Pokud při jízdě plošiny do svahu zazní bzučák

- ① Spusťte hlavní rameno
- ② Spusťte dlouhé rameno
- ③ Zasuňte hlavní rameno



Pokud zazní bzučák, když plošina jede ze svahu

- ① Zasuňte hlavní rameno
- ② Spusťte dlouhé rameno
- ③ Spusťte hlavní rameno



- 7) Nezvedejte rameno, jestliže rychlost větru může překročit 12,5 m/s. Pokud rychlost větru překročí 12,5 m/s po zvednutí ramena, spusťte rameno dolů a nepokračujte v práci se strojem.
- 8) Nepoužívejte stroj v silném větru nebo při poryvech větru. Nezvětšujte povrch plošiny ani zatížení. Zvětšení plochy, která je vystavena větru, sníží stabilitu stroje.
- 9) Když dojde k uvolnění či uváznutí plošiny nebo když nedaleké předměty brání jejímu normálnímu pohybu, tak nepoužívejte PCU (ovládací jednotku plošiny) k ovládání

stroje. Pokud chcete stroj ovládat pomocí GCU (pozemní ovládací jednotky), musíte s ním manipulovat až poté, co všichni pracovníci opustí plošinu.



- 10) Při jízdě se strojem ve složeném stavu na šterkovém, nestabilním nebo klzkém povrchu, blízko jámy nebo na strmém svahu buďte velmi opatrní a snižte rychlost.
- 11) Když je rameno zvednuté, stroj nesmí jet po nerovném terénu, nestabilním povrchu ani v jiných nebezpečných podmínkách nebo v blízkosti těchto míst.



- 12) Netlačte ani netahejte žádné předměty, které jsou mimo plošinu. Maximální přípustná manuální síla stroje je 400 N.
- 13) Stroj nesmí být použit jako jeřáb.



- 14) Neumísťujte, neukotvujte ani nezavěšujte žádná břemena na žádnou část stroje.
- 15) Netlačte stroj ani jiné předměty pomocí ramena.
- 16) Při jízdě s vozidlem ze svahu použijte rozsah nízkých otáček, jízda ze svahu vysokou rychlostí je zakázána.
- 17) Při jízdě s vozidlem na svahu je zakázáno používat nouzový vypínač.

1.8 Obecná bezpečnostní pravidla

- 1) Stroj se nesmí používat, když je otevřená kapota.
- 2) Nedovolte, aby se rameno přiblížilo k jakýmkoli předmětům nebo se jich dotklo.
- 3) Žádné snímače, např. snímače úhlu, náklonu, hmotnosti, nesmějí být vyměněny ani deaktivovány.
- 4) Rameno ani plošina nesmějí směřovat k přilehlým objektům.



- 5) Neupravujte tento stroj bez předchozího písemného souhlasu výrobce. Montáž dodatečných zařízení k umístění nástrojů nebo materiálů na plošině, pedálů nebo zábradlí zvýší hmotnost a zvětší plochu povrchu plošiny.
- 6) Na plošinu nesmí být umístěny žebříky ani lešení, ani nesmí být opřeny o žádnou část stroje.
- 7) Na plošině smí být přepravovány pouze nástroje a materiály, které jsou rovnoměrně rozložené a s kterými může obsluha bezpečně manipulovat.
- 8) Stroj nepoužívejte na pohyblivém se nebo nestabilním povrchu nebo na vozidlech.
- 9) Ruce ani paže nedávejte blízko míst, kde hrozí nebezpečí pořezání či rozdrcení.
- 10) Neměňte ani nepoškozujte žádné součásti, které by mohly ovlivnit bezpečnost a stabilitu stroje.
- 11) Klíčové díly, které ovlivňují stabilitu stroje, nesmějí být nahrazovány díly, které mají jiné parametry.
- 12) Ujistěte se, že všechny pneumatiky jsou v dobrém stavu a že matice jsou správně utažené. Originální pneumatiky nenahrazujte pneumatikami, které mají jiné parametry.

13) Teplota okolí k použití stroje by měla být $-20 \sim 40 \text{ }^{\circ}\text{C}$ a relativní vlhkost by neměla být větší než 90 % (při $20 \text{ }^{\circ}\text{C}$).

14) Zajistěte, aby byl tento návod uchováván ve skříňce na dokumenty na plošině.

15) Celková hodnota vibrací, kterým jsou vystaveny ruce a paže, nepřekračuje $2,5 \text{ m/s}^2$. Nejvyšší střední kvadratická hodnota váženého zrychlení, kterému je vystaveno celé tělo, nepřekračuje $0,5 \text{ m/s}^2$.

1.9 Nebezpečí při provozu na svazích

Nejezděte se strojem po svazích, které překračují maximální hodnoty pro stoupání, klesání nebo boční sklon stroje. Hodnota sklonu se vztahuje pouze na stroje ve složeném stavu.

Maximální hodnota sklonu při složeném ramenu je následující:

Údaj	Parametry
	AR24J
 Plošina ve směru ze svahu	45 % (24°)
 Plošina ve směru do svahu	30 % (17°)
 Boční sklon plošiny	25 % (14°)



POZOR: Sklon je omezen podmínkami terénu a trakcí. Více informací o jízdě na svazích najdete v tomto návodu v části „Provozní pokyny“.



Nebezpečí na kluzkém svahu:

Při práci se strojem na svahu se sklonem vyšším než je maximální a

jmenovitá hodnota sklonu může dojít ke smyku.

Smyk může vést ke smrti nebo těžkému zranění.

1.10 Nebezpečí pádu

- 1) Během provozu musí personál na plošině používat osobní ochranné prostředky, jako jsou přilby, bezpečnostní pásy a bezpečnostní obuv, podle potřeb na pracovišti a kontrolovat je a pravidelně vyměňovat podle pokynů výrobce.



VAROVÁNÍ: Háky bezpečnostních pásů musí být upevněny ke schváleným upevňovacím kotvicím bodům a ke každému upevňovacímu kotvicímu bodu smí být připevněn pouze jeden hák.



- 2) Nesedějte si, nestoupejte ani nešplhejte na ochranné zábradlí plošiny. Po celou dobu stůjte pevně na podlaze plošiny.
- 3) Když je plošina zvednutá, není povoleno slézat dolů po rameni.
- 4) Udržujte podlahu plošiny tak, aby na ní nebyly drobné předměty, nečistoty, mazivo a jiné kluzké látky.
- 5) Před zahájením provozu zavřete vstupní dveře.
- 6) Nevstupujte na plošinu ani ji neopouštějte, dokud stroj nebude složený.

1.11 Nebezpečí kolize

- 1) Při obsluze stroje ze země používejte na zdravý úsudek a plánujte. Udržujte bezpečnou vzdálenost mezi obsluhou, strojem a jakýmkoli nehybným předmětem.
- 2) Při spouštění nebo obsluze stroje věnujte pozornost zornému poli a mrtvým úhlům.



- 3) Při otáčení točnice dávejte pozor na polohu ramena a zadní části točnice.
- 4) Zkontrolujte pracovní prostor, abyste se vyhnuli překážkám nebo jiným možným rizikům nad hlavou.
- 5) Když se budete přidržovat zábradlí plošiny, dávejte pozor na nebezpečí zmáčknutí.
- 6) Rameno můžete spustit dolů, když v prostoru pod ním nejsou žádné osoby ani překážky.
- 7) Rychlost jízdy přizpůsobte stavu terénu, dopravní situaci, sklonu, poloze pracovníků a dalším faktorům, které mohou způsobit kolizi.
- 8) Stroj nelze používat v dráze jeřábu nebo pohyblivého nadzemního zařízení, pokud není zablokován ovladač jeřábu nebo nebyla přijata preventivní opatření k zabránění případné kolizi.
- 9) Stroj nepoužívejte nebezpečným způsobem ani si s ním nijak nehrajte.
- 10) Uživatelé se musí řídit návodem k obsluze, pravidly pracoviště a vládními nařízeními pro osobní ochranné prostředky.
- 11) Musíte dávat pozor na směr jízdy a funkci řízení.

1.12 Nebezpečí poškození součástí

- 1) Ke spuštění motoru nepoužívejte žádnou baterii nebo nabíječku s napětím vyšším než 12 V.
- 2) Nepoužívejte stroj jako uzemnění při svařování.
- 3) Stroj nepoužívejte v místě, kde mohou být magnetická pole.

1.13 Nebezpečí výbuchu a požáru

- 1) Neprovozujte vozidlo tam, kde je to

nebezpečné nebo kde se mohou vyskytovat hořlavé nebo výbušné plyny nebo částice.

- 2) Nestartujte motor, pokud upozorujete zkapalněný ropný plyn (LPG), benzín, naftu nebo jiné výbušné látky.
- 3) Nedoplňujte palivo za chodu motoru.
- 4) Doplnění paliva do stroje provádějte pouze na otevřených a dobře větraných místech, v dostatečné vzdálenosti od jisker, otevřeného ohně, hořících cigaret atd.

1.14 Nebezpečí poškození stroje

- 1) Stroj, který byl poškozen nebo je vadný, nesmí být používán.
- 2) Stroj by neměl být používán na místech, kde mohou být silná magnetická pole, silná ionizace a radioaktivní záření.
- 3) Před každou směnou by měla být striktně provedena předprovozní kontrola stroje a vyzkoušeny všechny funkce. Poškozený nebo vadný stroj je nutné okamžitě vypnout a označit.
- 4) Zajistěte, aby všechny kontroly a údržba byly prováděny, jak je stanoveno v této příručce.
- 5) Zajistěte, aby všechny štítky byly správně umístěny a snadno identifikovatelné.

1.15 Nebezpečí úrazu



- 1) Když ze stroje uniká hydraulický olej, nepoužívejte jej. Unikající hydraulický olej může proniknout do kůže nebo ji popálit. Při kontrole úniku hydraulického oleje je nutné vždy používat ochranné brýle a ochranné rukavice.
- 2) Nesprávný kontakt s jakýmkoli součástí pod krytem povede k vážnému zranění. Kryt smí za účelem generální opravy otevřít pouze vyškolený personál údržby. Kryt

může obsluha otevřít k nahlédnutí pouze při provádění kontroly před použitím. Všechny kryty musí během provozu zůstat zavřené.

- 3) Když je hydraulická soustava zařízení pod tlakem, je zakázáno provádět údržbu.
- 4) Stroj vždy provozujte na dobře větraném místě, aby nedošlo k otravě oxidem uhelnatým.

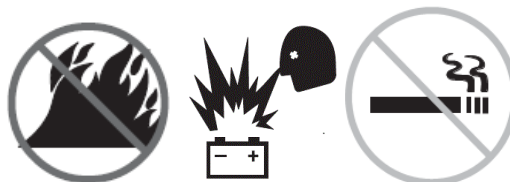
1.16 Bezpečnostní pokyny pro baterie

Nebezpečí popálení



- 1) Olověný akumulátor obsahuje kyselinu. Při údržbě baterie noste ochranný oděv a ochranné brýle.
- 2) Vyhněte se rozlití nebo kontaktu s kyselinovými látkami v baterii. K neutralizaci rozlité bateriové kyseliny použijte sodu a vodu.
- 3) Při čištění vozidla je zakázáno přímo oplachovat a mýt baterii a další elektrické součásti.
- 4) Před přepravou, opravou nebo parkováním stroje na delší dobu odpojte hlavní vypínač.

Nebezpečí výbuchu



- 1) V okolí baterie jsou zakázány jiskry, plameny a zapálené cigarety. Baterie může uvolňovat výbušné plyny.
- 2) Nedotýkejte se pólů baterie ani svorek kabelů žádným nástrojem, který by mohl způsobit jiskření.

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem / popálení

- 1) Každý den kontrolujte, zda nejsou poškozeny kabely, vodiče a elektroinstalace. Před zahájením provozu vyměňte poškozené díly.
- 2) Zabraňte úrazu elektrickým proudem v důsledku kontaktu se svorkami baterie. Sundejte si všechny prsteny, hodinky a jiné doplňky.

1.17 Zajištění po každém použití

- 1) Vyberte bezpečné místo k zaparkování, což je pevná rovná plocha bez překážek, vyhněte se místům, kde je rušný provoz.
- 2) Zasuňte rameno a spustte jej do složené polohy.
- 3) Otočte točnici tak, aby se rameno nacházelo mezi oběma pneumatikami na zadní nápravě.
- 4) Otočte klíčový spínač do polohy „vypnuto“ (OFF) a vyjměte klíč, abyste zabránili neoprávněnému použití.
- 5) Kola zablokujte klínem.
- 6) Pokud bude provedena oprava stroje nebo pokud nebude po delší dobu používán, odpojte napájení.

1.18 Ochrana osob před pádem

- 1) Během provozu stroje jsou vyžadovány osobní ochranné prostředky proti pádu (OOPPP).
- 2) Personál na plošině na sobě musí mít bezpečnostní pás nebo použít bezpečnostní vybavení v souladu s právními předpisy. Lano připevněte lano ke kotevnímu bodu upevňovacího lana na plošině.
- 3) Uživatelé se musí řídit uživatelskými předpisy, předpisy na pracovišti a právními předpisy týkajícími se používání osobních ochranných pomůcek.
- 4) Všechny osobní ochranné prostředky proti pádu (OOPPP) musejí splňovat odpovídající vládní předpisy a musejí být kontrolovány a používány v souladu s pokyny výrobce.

1.19 Informace o povrchu



VAROVÁNÍ: Za kritických

pracovních podmínek a složitých a nebezpečných podmínek povrchu může dojít k převrácení stroje a zranění osob. Stabilní podmínky povrchu a dobré pracovní podmínky mohou zajistit normální provoz stroje. Před jeho použitím proto ověřte, že povrch v místě provádění prací je bezpečný a dostatečně pevný, aby stroj unesl.



NEBEZPEČÍ: K převrácení a

zranění osob může dojít za následujících podmínek:

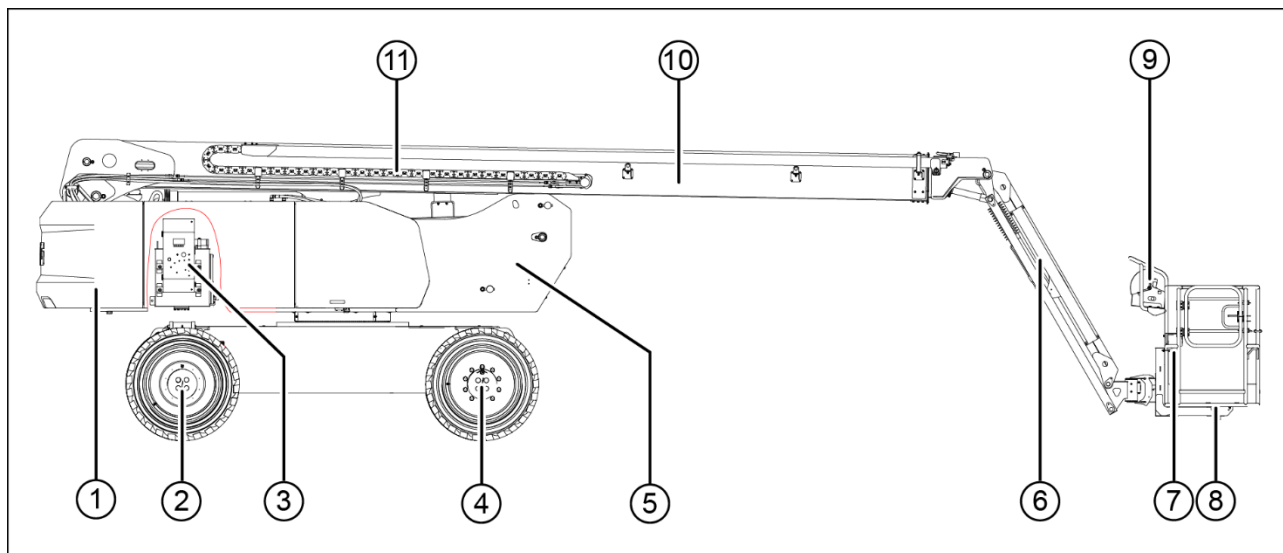
- na strmých svazích nebo v jeskyních;
- na povrchu s výčnělky, překážkami nebo sutí;
- na nakloněném povrchu;
- na nestabilním nebo hladkém povrchu;
- poblíž důlní oblasti, kde je podloží měkká půda;
- na nasáklé nebo zmrzlé půdě;
- na vyvýšeném podloží;
- na obrubnicích a okrajích silnic;
- na povrchové podpoře, která není dostatečně pevná, aby vydržela plné zatížení stroje;
- v dalších možných nebezpečných situacích.

Specifikace pneumatik:

Model	Zatížení hnacího kola: 6 km/h (kg)	Maximální statické zatížení (kg)
AR24J	8 750	10 500

Kapitola 2 Legenda

! POZOR: Na tomto místě je uveden náčrtek konstrukce výrobku AR24J. U jiných modelů použijte také tento náčrtek.

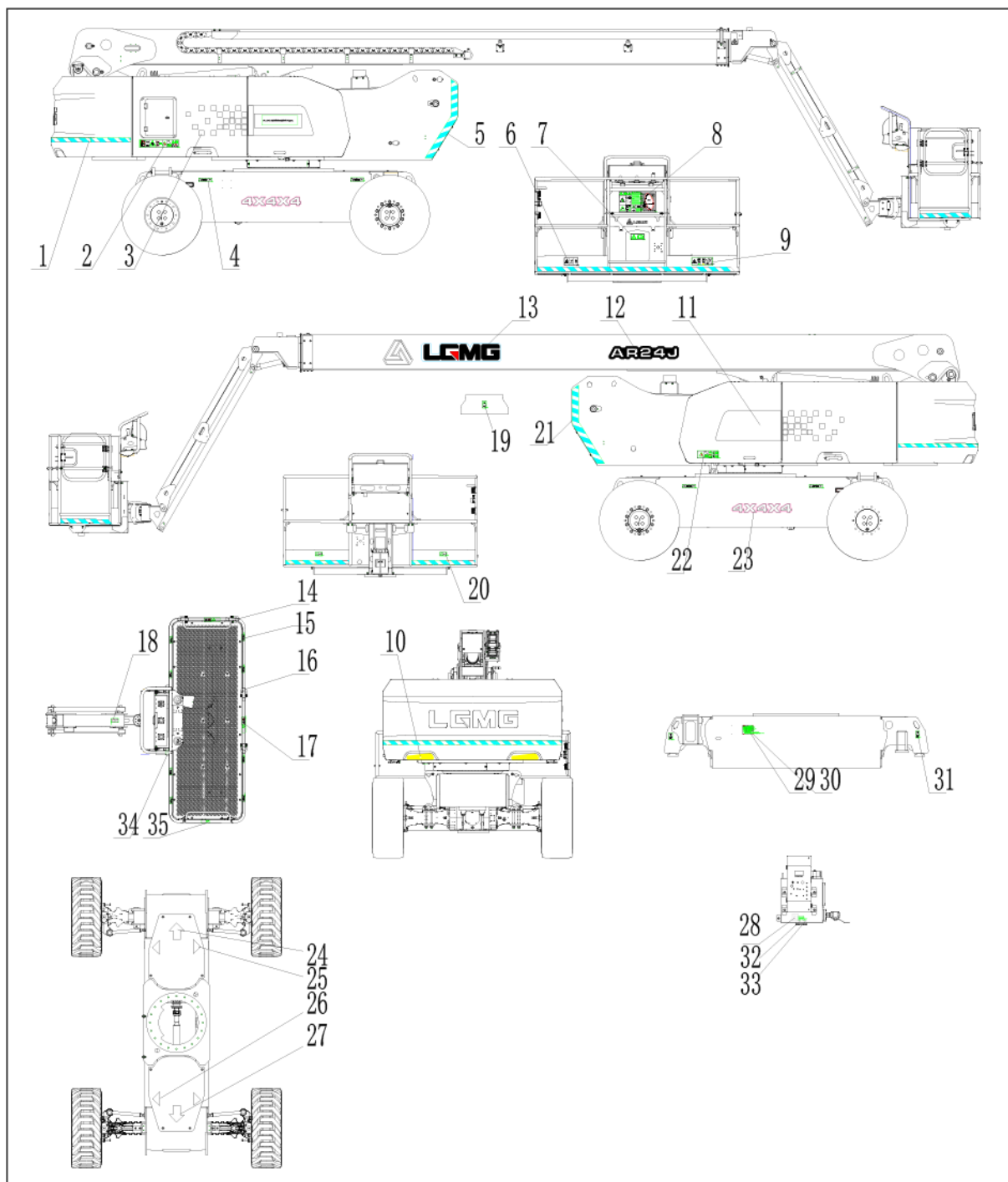


Boční pohled na celé vozidlo

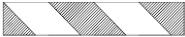
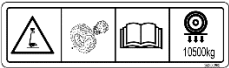
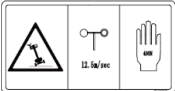
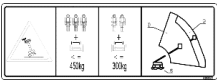
Č.	Popis	Č.	Popis
1	Protizávaží	6	Nástavec ramene
2	Přední náprava	7	Kotevní bod upevňovacího lana
3	GCU	8	Plošina
4	Zadní náprava	9	PCU
5	Dlouhé rameno	10	Hlavní rameno

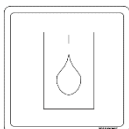
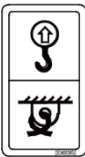
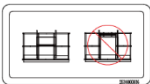
Kapitola 3 Štítky

Štítky na modelu AR24J



Informace o štítcích na modelu AR24J

Kód	Název	Kód	Název
1. Štítek: Reflexní štítek		18. Štítek: Nebezpečí pádu	
2. Štítek: Štítek na krytu, AR24JE		19. Štítek: Nebezpečí rozdrcení	
3. Štítek: LOGO skupiny (vlevo)		20. Výstražný štítek: Zachovávejte dostatečnou vzdálenost od stroje	
4. Štítek: Zatížení kola: 10 500 kg		21. Štítek: Zadní strana točnice I	
5. Štítek: Zadní strana točnice		22. Štítek: Štítek na levé straně krytu	
6. Štítek: Manuální síla mimo plošinu		23. Štítek: 4 x 4 x 4	
7. Štítek: Přečtěte si návod		24. Štítek: Šipka	
8. Štítek: Štítek na plošině, AR24J		25. Štítek: Šipka	
9. Štítek: Dvojnásobné zatížení: 350 kg / 250 kg		26. Štítek: Šipka	
10. Štítek: Reflexní nálepka		27. Štítek: Šipka	

11. Štítek: LOGO skupiny (vpravo)		28. Štítek: Hydraulický olej	
12. Štítek: Model: AR24J		29. Výrobní štítek	
13. Štítek: LOGO skupiny		31. Štítek: Zdvihání a ukotvení	
14. Štítek: Nálepka na ochranu proti poškrábání		32. Štítek: Nesmíchávat hydraulické oleje	
15. Štítek: Místo k upevnění lana		33. Štítek: Hydraulický olej HV32	
16. Štítek: Nálepka na ochranu proti poškrábání		34. Štítek: Poloha držení ruky	
17. Štítek: Pozor, spouštění prostřední části zábradlí		35. Štítek: Nebezpečí skřípnutí ruky	

Kapitola 4 Celkové parametry stroje

Celkové parametry stroje AR24J (A2419J0WKN3CH7000)

4.1 Celkové výkonové parametry stroje

Údaj	Parametry	Údaj	Parametry
Jmenovité zatížení (kg)	250	Doba otáčení točnice na jednu otočku (složeno) (s)	114–126
	2 osoby + 90 kg	Doba otáčení točnice na jednu otočku (vysunuto) (s)	200–240
Mezní zatížení (kg)	350	Doba zvedání dlouhého ramena (s)	50–60
	3 osoby + 110 kg	Doba spouštění dlouhého ramena (s)	50–60
Celková hmotnost (kg)	17 300	Doba zvedání hlavního ramena (s)	38–48
Maximální pracovní výška (m)	26,6	Doba spouštění hlavního ramena (s)	38–48
Maximální výška plošiny (m)	24,6	Doba zvedání hlavního ramena (s) (Hlavní rameno zasunuté, -35° až +70°)	65–80
Maximální vodorovné prodloužení (m)	18	Doba spouštění hlavního ramena (s) (Hlavní rameno zasunuté, -35° až +70°)	65–80
Maximální výška rozpětí (m)	8,83	Doba vysouvání hlavního ramena (s)	55–65
Minimální poloměr otáčení (čtyři kola) (vnitřní kola) (m)	2,04	Doba zasouvání hlavního ramena (s)	55–65
Minimální poloměr otáčení (čtyři kola) (vnější kola) (m)	4,13	Doba zvedání nástavce ramena (s)	40–50
Maximální rychlost jízdy (bez zatížení, složeno) (km/h)	5 ± 0,25	Doba spouštění nástavce ramena (s)	40–50
Maximální rychlost jízdy (aktivace) (km/h)	0,8 ± 0,05	Doba otáčení plošiny (s)	13–26
Maximální brzdná vzdálenost (bez zatížení, složeno) (m)	1 ≤ s ≤ 1,5	Maximální ruční síla (N)	400
Rychlost stroje na nakloněném povrchu (složeno) (km/h)	1,2 ≤ s ≤ 1,5	Maximální přípustná rychlost větru (m/s)	12,5
Rychlost stroje na nakloněném povrchu (vysunuto) (km/h)	0,3 ≤ s ≤ 0,8	Teoretická maximální stoupavost stroje (bez zatížení, složeno)	45 %

Typ pohonu	Pohon všech kol	Maximální povolený úhel náklonu podvozku	Podél ramena	5°
	Řízení všech kol		Pravoúhle k ramenu	5°
Kontaktní tlak pneumatiky (kPa)	902,65	Tlak pneumatiky na půdu (kPa)		18,86

4.2 Hlavní rozměry

Údaj	Parametry	Údaj	Parametry
Celková délka (mm)	11 600	Rozvor (mm)	2 850
Celková šířka (mm)	2 500	Rozchod kol (mm)	2 110
Celková výška (mm)	2 825	Světlá výška (mm)	400
Rozměry pracovní plošiny (d × š) (mm)	2 440 × 900	Specifikace pneumatik	15–625

4.3 Systém motoru

Údaj	Parametry	Údaj	Parametry
Model	V2403BM-DI-C T04e	Jmenovité otáčky (ot/min)	2 600
Objem válců (ml)	2 434	Maximální točivý moment (Nm)/otáčky (ot/min)	156,3 / 1600
Jmenovitý výkon (kW)	36	Emisní norma	STAGE IIIA, EU

4.4 Převodová soustava

Údaj		Parametry/obsah
Rozdělovací převodovka	Převodový poměr soukolí	6,44 :1
Přední náprava	Převodový poměr soukolí	21,81 : 1
	Typ brzd	Kotoučové mokré brzdy
Zadní náprava	Převodový poměr soukolí	21,81 : 1
	Typ brzd	Kotoučové mokré brzdy

4.5 Hydraulická soustava

Údaj			Parametry/obsah
Funkční systém	Typ		Otevřený systém
	Výtlač čerpadla (ml/ot.)		35
	Zvedací soustava	Maximální pracovní tlak (MPa)	24,8
	Systém otáčení	Maximální pracovní tlak (MPa)	9

		Zdvihový objem motoru (ml/ot.)	80
	Řídicí systém	Maximální pracovní tlak (MPa)	18
Hnací soustava	Typ	Uzavřený systém	
	Maximální pracovní tlak (MPa)	46	
	Výtlaček čerpadla (ml/ot)	32	
	Zdvihový objem motoru (ml/ot)	80	

4.6 Elektrická soustava

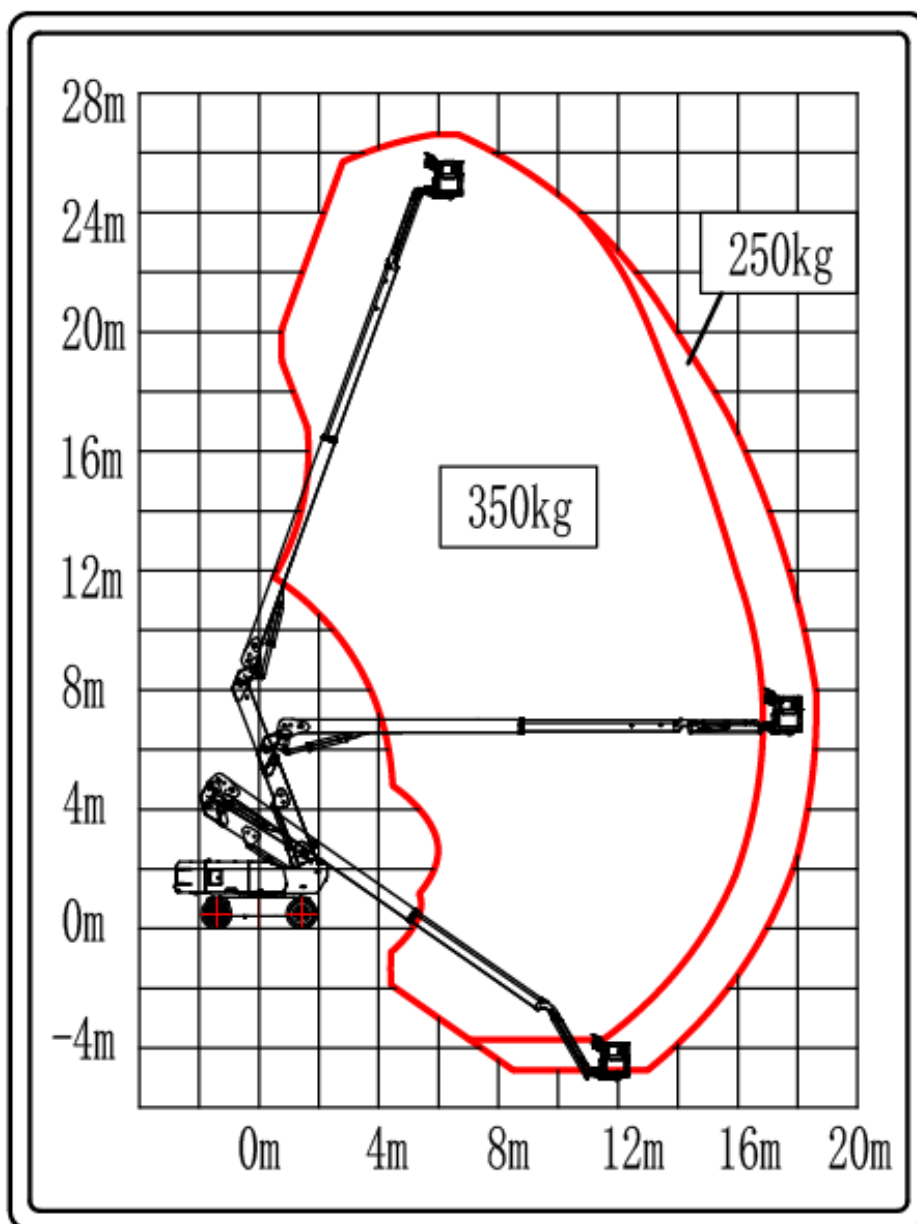
Údaj		Parametry/obsah
Akumulátor	Výstupní napětí (V)	12
	Kapacita (Ah)	120
Ovládací systém	Napětí (V)	12

4.7 Objem náplně

Údaj	Podmínky	Jakost	Objem	Poznámky
Hydraulický olej	Minimální teplota > -25 °C	Hydraulický olej pro nízké teploty L-HV32	162 l	Doporučená značka Chevron
	Minimální teplota > -40 °C a ≤ -25 °C	Hydraulický olej pro velmi nízké teploty L-HS32		
	Minimální teplota ≤ -40 °C	Letecký hydraulický olej č. 10		
Motorový olej (l)	Pracovní teplota: -20~40°C	15W-40	8 l	API CJ-4
	Pracovní teplota: -25~30 °C	10W-30		
	Pracovní teplota: -30~30 °C	5W-30		
	Pracovní teplota: -35~20 °C	0W-20		
Chladicí kapalina (l)	/	50% LLC / 50 % čistá měkká voda	8,5 l	/
Motorová nafta (l)	Minimální teplota ≥ 4 °C	Motorová nafta č. 0	100 l	ULSD
	Minimální teplota ≥ -5 °C	Motorová nafta č. -10		
	Minimální teplota ≥ -14 °C	Motorová nafta č. -20		
	Minimální teplota ≥ -29 °C	Motorová nafta č. -35		
Přední	Minimální teplota > 30 °C	85W/140	9,6 l	API GL-5

náprava, zadní náprava	Minimální teplota > -10 °C a < 30 °C	85W/90	× 2	
	Minimální teplota > -30 °C a < -10 °C	80W/90		
	Minimální teplota < -30 °C	75W		
Převodovka	Minimální teplota > 30 °C	85W/140	1,2 l	API GL-4
	Minimální teplota > -10 °C a < 30 °C	85W/90		
	Minimální teplota > -30 °C a < -10 °C	80W/90		
	Minimální teplota < -30 °C	75W		
Přechodka otáčení	Minimální teplota > 30 °C	85W/140	1,3 l	API GL-5
	Minimální teplota > -10 °C a < 30 °C	85W/90		
	Minimální teplota > -30 °C a < -10 °C	80W/90		
	Minimální teplota < -30 °C	75W		
Vnitřní drážka otočného ložiska	/	Lithiové mazivo č. 2	Vhodné množství	/
Povrch otočného mechanismu a otočného ložiska	/	Lithiové mazivo č. 2	Vhodné množství	/

4.8 Pracovní rozsah



Popis úkonu:

Při ovládání pozemním ovladačem: Rozsah pohybu stroje je řízen automaticky podle zatížení na plošině.

Při zatížení plošiny menším než 250 kg není rozsah pohybu stroje AR24J omezen.

Při zatížení plošiny větším než 250 kg a menším než 350 kg je rozsah pohybu stroje AR24J omezen.

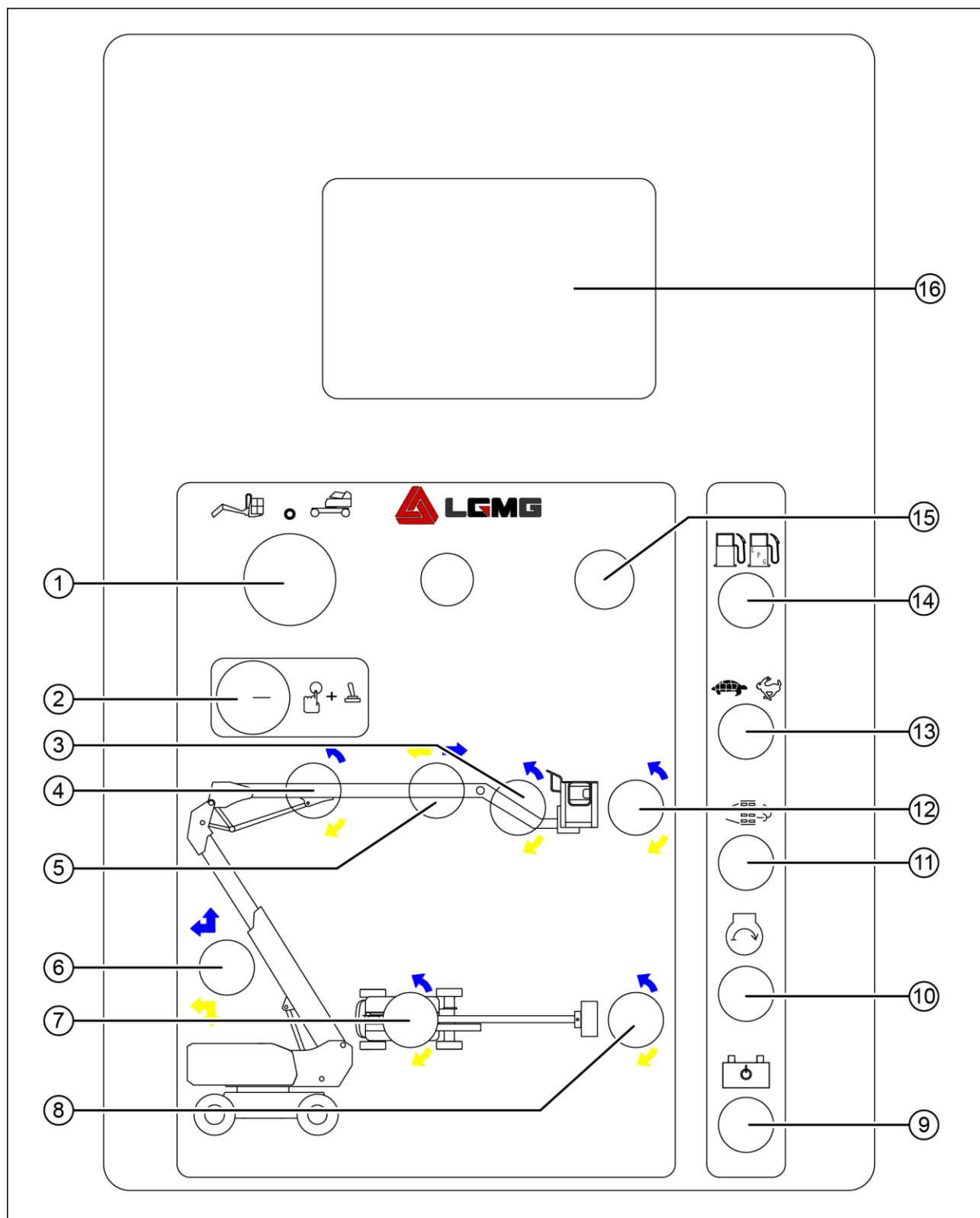
Při ovládání ovladačem na plošině: Rozsah pohybu stroje se ovládá tlačítkovým spínačem pro volbu zatížení na ovladači na plošině.

Otočný tlačítkový spínač otočen do polohy 250 kg: Jmenovité zatížení stroje AR24J je 250 kg a rozsah jeho pohybu není omezen.

Otočný tlačítkový spínač otočen do polohy 350 kg: Mez zatížení stroje AR24J je 350 kg a rozsah jeho pohybu je omezen.

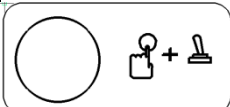
Kapitola 5 Ovládací skříň

5.1 GCU



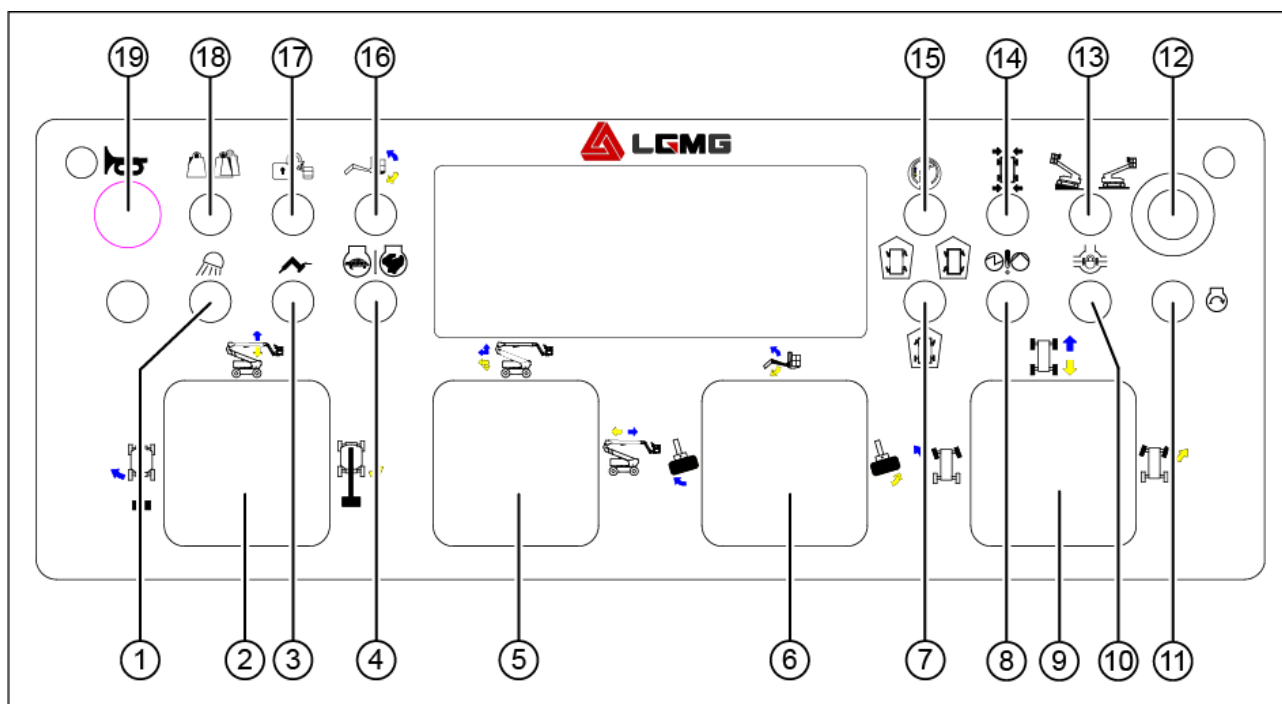
Č.	Název	Č.	Název
1	Klíčový spínač	9	Spínač nouzového zdroje napájení
2	Aktivační tlačítko funkcí	10	Spínač spouštění motoru
3	Spínač zvedání/spouštění nástavce ramene	11	Ruční spínač regenerace DPF
4	Spínač zvedání/spouštění ramena	12	Spínač vyrovnání plošiny
5	Spínač vysunutí/zasunutí ramena	13	Nastavení vysoké/nízké rychlosti
6	Spínač vysouvání/zasouvání a zvedání/spouštění dlouhého ramena	14	Rezervováno
7	Spínač otáčení točnice	15	Nouzový vypínač
8	Otočný spínač plošiny	16	Displej

Popis funkcí tlačítkového spínače na GCU je uveden v tabulce níže:

Údaj	Tlačítkový spínač	Popis funkcí
GCU	Klíčový spínač	 Otočte klíčový spínač do polohy plošiny, aktivuje se PCU. Otočte klíčový spínač do polohy „vypnuto“ (OFF), stroj se vypne. Otočte klíčový spínač do polohy podvozku. Aktivuje se GCU.
	Nouzový vypínač	 Všechny funkce lze zastavit stlačením červeného tlačítka „nouzového vypínače“ dovnitř do polohy „vypnuto“ (OFF); červené tlačítko nouzového vypínače otočte do polohy zapnuto (ON). Stroj lze používat s blikající varovnou kontrolkou.
	Aktivační tlačítko funkcí	 Žádné funkce ramena a plošiny nebudou fungovat, pokud nestisknete a nepřidržíte aktivační tlačítko funkcí. Stiskněte a přidržte aktivační tlačítko funkcí a aktivujte spínač každé funkce ramena a plošiny, aby mohly fungovat všechny funkce ramena a plošiny.
	Spínač spouštění motoru	Přesunutím spínače spouštění motoru do strany spustíte motor.
	Spínač nouzového zdroje napájení	 Pokud selže hlavní zdroj energie, použijte nouzový zdroj napájení. Aktivujte požadovanou funkci a ponechte zapnutý nouzový zdroj napájení.
	- Otočte klíčový spínač do polohy GCU. - Vytáhněte červené tlačítko „nouzového zastavení“ do polohy „zapnuto“ (ON). - Spusťte motor. - Stiskněte a přidržte aktivační tlačítko funkcí.	
	Otočný spínač plošiny	Zvedněte otočný spínač plošiny nahoru, plošina se otočí doleva. Stlaďte otočný spínač plošiny dolů, plošina se otočí doprava.
	Spínač otáčení točnice	Otočte spínač doprava, točnice se otočí doprava. Otočte spínač doleva, točnice se otočí doleva.

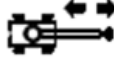
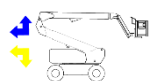
	Spínač zvedání/spouštění ramena	Zvedněte spínač nahoru, rameno se zvedne. Stlačte spínač dolů, rameno se spustí. Při spouštění ramene bude znít bzučák.
	Spínač vysunutí/zasunutí ramena	Otočte spínač doprava, rameno se zasune. Otočte spínač doleva, rameno se vysune. Bzučák bude znít, až se rameno vysune a zasune do maximální polohy.
	Spínač zvedání/spouštění dlouhého ramena	Zvedněte spínač nahoru, dlouhé rameno se zvedne. Stlačte spínač dolů, dlouhé rameno se spustí.
	Spínač zvedání/spouštění nástavce ramene	Zvedněte spínač nahoru, nástavec ramena se zvedne. Stlačte spínač dolů, nástavec ramena se spustí.
	Spínač vyrovnaní plošiny	Zvedněte spínač vyrovnaní plošiny nahoru, zvýší se výška plošiny. Když spínač vyrovnaní plošiny stlačíte dolů, výška plošiny se sníží.

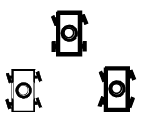
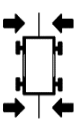
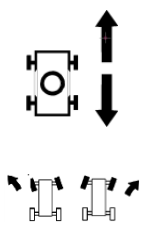
5.2 PCU



Č.	Název	Č.	Název
1.	Svítilna ramena (je-li ve výbavě)	11	Spínač spouštění motoru
2	Otáčení točnice / zvedání/spouštění hlavního ramena	12	Nouzový vypínač
3	Spínač generátoru (je-li ve výbavě)	13	Nastavení polohy stroje na nakloněném/rovném povrchu
4	Nastavení vysoké/nízké rychlosti	14	Automatické vyrovnaní kol
5	Vysunutí/zasunutí a zvednutí/spuštění dlouhého ramena, vysunutí/zasunutí hlavního ramena	15	Aktivační spínač pohonu
6	Otáčení plošiny a zvedání/spouštění nástavce	16	Spínač zvedání/spouštění nástavce ramene
7	Řízení krabího chodu / řízení předních kol / řízení všech kol	17	Spínač potlačení automatického režimu
8	Nouzový zdroj napájení	18	Volicí spínač zatížení
9	Ovládací páka pohonu a řízení	19	Tlačítko klaksonu
10	Uzávěrka diferenciálu (je-li ve výbavě)		

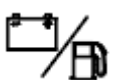
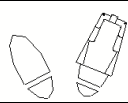
Popis funkcí tlačítkového spínače na PCU je uveden níže:

Údaj	Tlačítkový spínač	Popis funkcí
PCU	Nouzový vypínač	 Stlačením červeného tlačítka „nouzového vypínače“ do polohy „vypnuto“ (OFF) vypnete všechny funkce PCU. Po otočení červeného tlačítka „nouzového zastavení“ do polohy „zapnuto“ (ON) můžete stroj ovládat na PCU.
	Spínač spouštění motoru	Přesunutím spínače spouštění motoru do strany spustíte motor.
	Nožní spínač	Nesešlapávejte nožní spínač a přezkoušejte každou funkci stroje. Výsledek: Funkce stroje nebudou fungovat. Sešlápnutím nožního spínače aktivujete ovládací páku nebo tlačítkový spínač pro každou funkci stroje. Všechny funkce ramena a plošiny by měly fungovat po celý cyklus.
	Nouzový zdroj napájení	 Pokud selže hlavní zdroj energie, použijte nouzový zdroj napájení. Sešlápněte nožní spínač a aktivujte požadovanou funkci, přičemž ponechejte zapnutý spínač nouzového zdroje. POZOR: Aby se šetřila energie baterie, vyzkoušejte každou funkci v části cyklu. Výsledek: Všechny funkce ramena budou fungovat normálně. S nouzovým zdrojem napájení nemusí fungovat funkce pohonu.
	- Otočte klíčový spínač do polohy PCU. - Vytáhněte červené tlačítko „nouzového vypínače“ do polohy „zapnuto“ (ON). - Spustíte motor. - Sešlápněte nožní spínač.	
	Otáčení točnice / zvedání/spouštění hlavního ramena	 Posuňte ovládací páku doprava a točnice se otočí doprava. Posuňte ovládací páku doleva a točnice se otočí doleva.
		 Posuňte ovládací páku nahoru a rameno se zvedne. Posuňte ovládací páku dolů a rameno se spustí. Když je rameno spuštěné, bude znít bzučák. Bzučák bude znít, až bude rameno zvednuté do maximální a minimální polohy.
	Vysunutí/zasunutí a zvednutí/spuštění dlouhého ramena, vysunutí/zasunutí hlavního ramena	 Posuňte ovládací páku doprava a rameno se vysune. Posuňte ovládací páku směrem nahoru a rameno se zasune.
		 Posuňte ovládací páku nahoru, dlouhé rameno se zvedne a vysune. Posuňte ovládací páku dolů, dlouhé rameno se zasune a spustí.
	Spínač vyrovnání plošiny	 Zvedněte spínač vyrovnání plošiny nahoru, zvýší se výška plošiny. Když spínač vyrovnání plošiny stlačíte dolů, výška plošiny se sníží.
	Otočný spínač plošiny	 Otočte otočný spínač plošiny doprava a plošina se otočí doprava. Posuňte spínač plošiny doleva a plošina se otočí doleva.

Spínač zvedání/spouštění nástavce ramena		Zvedněte spínač nahoru a nástavec ramena se zvedne. Stlačte spínač dolů a nástavec ramena klesne dolů.
Volicí spínač režimu řízení		Když je spínač v prostřední poloze, je v režimu řízení dvou kol a řízená jsou pouze přední kola. Když spínač otočíte doleva, zadní kola se otočí ve stejném směru jako přední kola. Když spínač otočíte doprava, zadní kola a přední kola se otočí v opačném směru.
Nastavení polohy stroje na nakloněném/rovném povrchu		Stroj je nastaven na značce svahu: Značku svahu vyberte, chcete-li na nakloněném nebo nerovném povrchu zvýšit hnací točivý moment. Stroj je nastaven na značce vodorovného povrchu: Dosáhnete maximální rychlosti jízdy.
Uzávěrka diferenciálu		Přepněte spínač uzávěrky diferenciálu a ponechte ji nepřetržitě aktivovanou, aby se zvýšila trakce kol na zadní nápravě. Po přepnutí spínače uzávěrky diferenciálu se rozsvítí kontrolka diferenciálu.
Přepínač generátoru		Přesunutím přepínače generátoru aktivujete nebo vypnete generátor.
Nastavení vysoké/nízké rychlosti		Želva: Nízká rychlost. Králík: Vysoká rychlost.
Automatické vyrovnaní kol		Otočte spínač automatického vyrovnaní kol doleva, kola se automaticky vyrovnají a kontrolka vyrovnaní zadních a předních kol se rozsvítí, což naznačí, že kola byla vyrovnána.
Volicí spínač zatížení		Otočte spínač doleva, chcete-li vybrat režim jmenovitého zatížení (rozsah pohybu ramena není omezen) nebo jej otočte doprava, chcete-li vybrat režim omezeného zatížení (rozsah pohybu ramena je omezen). Podrobnosti o rozsahu pohybu ramena naleznete v části 4.8.
Spínač potlačení automatického režimu		Když je aktivován bezpečnostní ochranný systém plošiny, tak stiskněte tlačítko potlačení automatického režimu a funkce vozidla budou fungovat normálně.
Aktivační spínač pohonu		Když se točnice otočí do určitého úhlu, funkce pohonu nebude moci fungovat a rozsvítí se kontrolka aktivace pohonu. Otočte aktivační spínač pohonu na jednu stranu a uvolněte jej, pomalu pohybujte ovládací pákou funkce pohonu. Výsledek: Funkce pohonu funguje.
Ovládací páka pohonu/řízení		Posuňte ovládací páku směrem nahoru, stroj pojede vpřed. Posuňte ovládací páku směrem dolů, stroj pojede vzad. Stiskněte levou stranu kolébkového přepínače. Přední náprava se stočí doleva a zadní náprava se stočí podle režimu řízení všech kol; Stiskněte pravou stranu kolébkového přepínače. Přední náprava se stočí doprava a zadní náprava se stočí podle režimu řízení všech kol.

	Svítilna		Přepnutím přepínače svítilnu zapnete/vypnete.
--	----------	---	---

Popis funkce kontrolky na panelu s displejem je uveden v následující tabulce:

	Alarm při přetížení plošiny		Alarm při naklonění stroje
	Alarm při naklonění plošiny		Alarm při přetržení ocelového lana
	Kontrolka zasouvání ramen (svítí pouze při zasouvání ramen)		Kontrolka spouštění ramen (svítí pouze při spouštění ramen)
	Alarm při aktivaci pohonu		Kontrolka omezení dosahu
	Alarm při poruše motoru		Alarm při min. úrovni energie / hladině paliva
	Alarm při poruše systému		Kontrolka aktivace uzávěrky diferenciálu
	Kontrolka aktivace kontrolky		Kontrolka napájení
	Kontrolka aktivace generátoru		Kontrolka režimu vysoké rychlosti jízdy
	Kontrolka aktivace řízení předních kol		Kontrolka aktivace krabího chodu
	Kontrolka aktivace řízení všech kol		Kontrolka aktivace řízení zadních kol
	Kontrolka vyrovnaní předních kol		Kontrolka vyrovnaní zadních kol
	Kontrolka vysunuté stabilizační opěry		Kontrolka zasunuté stabilizační opěry
	Ukazatel hladiny paliva		

Kapitola 6 Kontrola před zahájením provozu

6.1 Před provedením tohoto úkonu se ujistěte, že

- 1) Jste vybaveni osobními ochrannými pomůckami, jako jsou přilby, bezpečnostní pásy, bezpečnostní obuv, ochranné brýle a ochranné rukavice, a jste v dobrém fyzickém stavu.
- 2) Znáte a zavedli jste pravidla pro bezpečný provoz stroje v tomto návodu k obsluze.
- 3) Vyhnete se nebezpečným situacím. Znáte a pochopili jste bezpečnostní pravidla ještě předtím, než přejdete k dalšímu kroku.
- 4) Před kontrolou pracoviště si přečtete část o kontrole pracoviště v tomto návodu.
- 5) Jste si přečetli všechny platné zákony a předpisy, rozumíte jim a budete je dodržovat.
- 6) Jste řádně vyškoleni a kvalifikováni k bezpečné obsluze stroje.
- 7) Podle předpisů naší společnosti mohou provádět opravy stroje pouze kvalifikovaní technici.

6.2 Základní principy

- 1) Odpovědnost za kontrolu a pravidelnou údržbu před provedením úkonů nese obsluha.
- 2) Kontrola před zahájením provozu je velmi intuitivní kontrolní proces, který musí obsluha provádět před každou změnou práce. Účelem kontroly je zjistit, zda stroj nemá nějaký zjevný problém předtím, než obsluha provede funkční zkoušku.
- 3) Kontroly před zahájením provozu lze také využít ke stanovení, zda je zapotřebí preventivní údržba. Obsluha smí provádět pouze úkony preventivní údržby uvedené v tomto návodu.
- 4) Prohlédněte si seznam na další stránce a zkontrolujte každou položku.
- 5) V případě zjištění poškození nebo jakékoli neoprávněné změny stavu z výroby, musí být stroj označen a vyřazen z provozu.
- 6) Stroj smí opravovat pouze kvalifikovaní technici údržby. Po dokončení opravy musí obsluha dříve, než bude pokračovat ve

funkční zkoušce, provést kontrolu před zahájením provozu.

- 7) Podle předpisů výrobce a požadavků uvedených v tomto návodu musí plánovanou kontrolu údržby provést kvalifikovaný technik údržby.

6.3 Kontrola před zahájením provozu

- 1) Zajistěte, aby byl návod úplný, čitelný a uložený v příruční schránce na plošině. Potřebujete-li příručku vyměnit, obraťte se na servisní pracovníky společnosti LGMG.
- 2) Ujistěte se, že všechny štítky jsou čisté, čitelné a správně umístěné. Přečtete si kapitulu „Štítky“. Potřebujete-li štítky vyměnit, obraťte se na servisní pracovníky společnosti LGMG.
- 3) Zkontrolujte, zda je otevřený kulový ventil na sacím otvoru oleje ve spodní části nádrže na hydraulický olej. Musí být zůstat otevřený, pokud nenastanou žádné zvláštní okolnosti, a za pohybu stroje musí být otevřený. Pokud se ventil neotevře, když je stroj v pohybu, dojde k úplnému zničení olejového čerpadla.
- 4) Podívejte se do části „Údržba“ a zkontrolujte, zda nedochází k úniku hydraulického oleje a zda je hladina oleje správná.
- 5) Zkontrolujte, zda je zapojení kabelů baterie bezpečné.
- 6) Zkontrolujte následující součásti, zda nejsou poškozené, nesprávně namontované, uvolněné nebo jim nechybí nějaký díl a zda nedošlo k neoprávněným změnám:
 - Elektrické zástrčky, elektroinstalace a kabely
 - Ovladače plošiny, GCU
 - Snímače naklonění, snímače úhlu, snímače hmotnosti
 - Displeje, kontrolky výstražného znamení, směrové svítilny, houkačky, bzučáky, aktivací koncové spínače pohonu
 - Blok ventilů, hadice, hydraulický kloub, válec, motor otáčení a reduktor

- Hydraulická nádrž
- Podložka odolná proti opotřebení, pneumatiky, otočné ložisko
- Matice, šrouby a ostatní spojovací prvky
- Zvedací závora na vstupu plošiny
- Bezpečnostní zábradlí plošiny
- Hnací náprava a čerpadlo
- Motor a díly

7) Zkontrolujte celý stroj a hledejte:

- Praskliny ve svarech nebo konstrukčních dílech
- Promáčkliny nebo poškození stroje
- Silnou rez, korozi nebo oxidaci
- Ujistěte se, že všechny konstrukční díly a další klíčové součásti jsou úplné a všechny související spojovací prvky a kolíky jsou ve správné poloze a utažené.
- Po dokončení kontroly se ujistěte, že kryt je na správném místě a zajištěný.

Kapitola 7 Kontrola pracoviště

snese plné zatížení, které stroj vyvine

7.1 Podmínky zahájení provozu

Rozumíte zásadám bezpečného provozu stroje v tomto návodu a máte je zažity.

- 1) Vyhnete se nebezpečným situacím.
- 2) Vždy provedete kontrolu před zahájením provozu.
- 3) Zkontrolujete pracoviště. Než budete přejdete k dalšímu kroku, ujistíte se, že znáte kontrolu před zahájením provozu.
- 4) Vždy provedete funkční zkoušku před použitím.
- 5) Stroj použijete pouze k určenému účelu.

- Okamžitá rychlost větru, která překračuje 12,5 m/s
- Okolní teplota a vlhkost nevyhovující požadavkům na teplotu a vlhkost
- Příchod neoprávněných pracovníků
- Další možné nebezpečné situace

7.2 Základní principy

- 1) Kontrola pracoviště pomáhá obsluze určit, zda pracoviště může zajistit bezpečný provoz stroje. Obsluha by měla tuto práci provést ještě před přesunem stroje na pracoviště.
- 2) Obsluha je odpovědná za to, že zná a pamatuje si nebezpečné věci na pracovišti, kterých si lze povšimnout a vyhnout se jim při přemísťování, instalaci a provozu zařízení.

7.3 Kontrola pracoviště

Dávejte pozor na následující nebezpečné situace a vyhýbejte se jim:

- Strmý svah nebo jáma
- Výčnělky, překážky nebo úlomky na zemi
- Nakloněný povrch
- Nestabilní nebo hladký povrch
- Překážky nad zemí a vodiče vysokého napětí
- Nedostatečná nosnost povrchu k tomu, aby

Kapitola 8 Funkční zkouška

8.1 Základní principy

- 1) Znáte a zavedli jste pravidla pro bezpečný provoz stroje v tomto návodu k obsluze.
- 2) Jste vybaveni osobními ochrannými prostředky, jako jsou přilby, bezpečnostní pásy sedadla, bezpečnostní obuv, ochranné brýle a ochranné rukavice, a jste v dobrém fyzickém stavu.
- 3) Pro zkoušku vyberte pevné a rovné místo bez překážek.
- 4) Vyhnete se nebezpečným situacím. Znáte a pochopili jste bezpečnostní pravidla ještě předtím, než přejdete k dalšímu kroku.
- 5) Funkční zkouška slouží ke zjištění poruch před zahájením používání stroje.
- 6) Obsluha musí přezkoušet všechny funkce stroje podle pokynů v postupu.
- 7) Porouchaný stroj nepoužívejte. Pokud je zjištěna závada, tak stroj musí být označen a musí být zastaveno jeho používání.
- 8) Opravy stroje mohou provádět pouze kvalifikovaní technici údržby v souladu s předpisy naší společnosti.
- 9) Po opravě musí obsluha před zahájením používání stroje znovu provést předprovozní kontrolu a funkční zkoušku.

8.2 Na GCU

Otočte klíčový spínač do polohy GCU.

Otočte červené tlačítko „nouzového zastavení“ do polohy „zapnuto“ (ON) a kontrolka alarmu začne blikat.

Spuštění motoru najdete v části „Návod k obsluze“.

- 1) Zkouška nouzového zastavení provozu
 - Stiskněte pozemní tlačítko „nouzového zastavení“ do polohy „Vypnuto“ (OFF).

Výsledek: Motor je vypnutý a neprobíhá žádná funkce.

 - Vytáhněte červené tlačítko nouzového vypínače do polohy „zapnuto“ (ON).
- 2) Zkouška funkcí stroje
 - Nestiskněte a nepřidržíte tlačítkový spínač

aktivace funkcí. Zkuste aktivovat tlačítkový spínač každé funkce ramena a plošiny.

Výsledek: Nefunguje žádná funkce ramen a plošiny.

- Stiskněte a přidržíte tlačítkový spínač aktivace funkcí a aktivujte tlačítkový spínač každé funkce ramena a plošiny.

Výsledek: Všechny funkce ramen a plošiny budou fungovat po celý cyklus. Bzučák zní, když hlavní rameno klesá.

- 3) Zkouška nouzového zdroje napájení



POZOR: Tento krok provedte při

vypnutém motoru. Kvůli úspoře energie baterie přezkoušejte každou funkci v polovičním cyklu.

- Otočte klíčový spínač do polohy pro ovládání ze země a otočte červené tlačítko nouzového vypínače do polohy zapnuto (ON).
- Zapněte spínač nouzového zdroje napájení a současně aktivujte spínač funkcí ramena.

Výsledek: Všechny funkce ramen budou fungovat.

- 4) Zkontrolujte automatické vyrovnaní pracovní plošiny
 - Nastartujte motor ze země.
 - Stiskněte a přidržíte aktivační spínač funkcí a pomocí tlačítka vyrovnaní plošiny nastavte provoz plošiny na vodorovnou polohu.
 - Zvedněte a spustíte rameno během celého cyklu.

Výsledek: Plošina je vždy vodorovně.

8.3 Na plošině

- 1) Zkouška nouzového zastavení provozu
 - Otočte klíčový spínač do polohy PCU.
 - Vytáhněte červené tlačítko „nouzového vypínače“ do polohy „zapnuto“ (ON).
 - Spustíte motor.
 - Stlačte červené tlačítko „nouzového

vypínače“ do polohy „vypnuto“ (OFF).

Výsledek: Motor je vypnutý a nelze ovládat žádnou funkci.

- Vytáhněte červené tlačítko „nouzového vypínače“ plošiny do polohy „zapnuto“ (ON).

2) Zkouška klaksonu

- Stiskněte tlačítko houkačky.

Výsledek: Klakson zní.

3) Zkouška nožního spínače

- Stlačte červené tlačítko nouzového vypnutí na plošině do polohy „vypnuto“ (OFF).
- Vytáhněte červené tlačítko „nouzového vypnutí“ do polohy „zapnuto“ (ON) a nespustíte motor.
- Sešlápněte nožní spínač a zkuste nastartovat motor posunutím páčkového přepínače spuštění motoru nahoru.

Výsledek: Motor nespustí.

- Nesešlapujte nožní spínač a nastartujte znovu motor.

Výsledek: Motor se nespustí.

- Nesešlapujte nožní spínač a vyzkoušejte funkci stroje.

Výsledek: Neprobíhá žádná funkce.

4) Zkouška funkcí stroje

- Sešlápněte nožní spínač.
- Spustíte každou funkci ovládací páky nebo tlačítkového spínače stroje.

Výsledek: Všechny úkony ramena/plošiny probíhají normálně v jednom celém cyklu.

5) Zkouška nouzového zdroje napájení



Pozor: Tento krok provedte při

vypnutém motoru. Chcete-li ušetřit energii baterie, otestujte každou funkci v polovičním cyklu.

- Otočte klíčový spínač do polohy PCU.

- Vytáhněte červené tlačítko nouzového zastavení do polohy „zapnuto“ na ovládací skříni pracovní plošiny a sešlápněte nožní spínač.

- Stlačte spínač nouzového zdroje napájení do polohy „zapnuto“ a zapněte každou funkci ovládací páky nebo páčkového přepínače.

Výsledek: Všechny funkce ramen a řízení fungují normálně a nefungují funkce pohonu.

6) Zkouška řízení

- Vozidlo je ve složeném stavu.
- Sešlápněte nožní spínač.
- Stiskněte levou stranu kolébkového spínače v horní části ovládací páky pohonu.

Výsledek: Přední kolo se otáčí ve směru vyznačeném modrou šipkou na podvozku pohonu, zadní kola závisejí na režimu řízení.

- Stiskněte pravou stranu kolébkového spínače v horní části ovládací páky pohonu.

Výsledek: Přední kolo se otáčí ve směru vyznačeném žlutou šipkou na podvozku pohonu, zadní kola závisejí na režimu řízení.

7) Zkouška funkcí pohonu a brzdy

- Vozidlo je ve složeném stavu.
- Sešlápněte nožní spínač.
- Pomalu posunujte ovládací páku pohonu ve směru vyznačeném modrou šipkou na ovládacím panelu, dokud se stroj nezačne pohybovat, potom páku vraťte do středové polohy.

Výsledek: Stroj by se měl pohybovat ve směru vyznačeném modrou šipkou na podvozku s pohonem a poté náhle zastavit.

- Pomalu posunujte ovládací páku pohonu ve směru vyznačeném žlutou šipkou na ovládacím panelu, dokud se stroj nezačne pohybovat, potom páku vraťte do středové polohy.

Výsledek: Stroj by se měl na podvozku pohonu pohybovat ve směru označeném žlutou šipkou

a poté náhle zastavit.

 **POZOR: Brzda musí být schopna stroj zastavit na každém svahu, na který dokáže vyjet.**

8) Zkouška snímače naklonění

- Sešlápněte nožní spínač.
- Zvedněte rameno o 5 ° nebo jej vysuňte o 0,6 m a jeďte strojem po svahu se sklonem 5 ° ve směru ramena.

Výsledek: Svítí kontrolka náklonu stroje, zní bzučák a některé úkony jsou omezeny.

- Zvedněte rameno o 5° nebo jej vysuňte o 0,6 m a jeďte se strojem do svahu se sklonem 5° ve směru kolmém k ramenu.

Výsledek: Svítí kontrolka náklonu stroje, zní bzučák a některé úkony jsou omezeny.

- Jeďte strojem nahoru po svahu, který má maximální povolený úhel naklonění stroje.
- Postupně spustíte všechny funkce ramena.
- K aktivaci funkce otáčení otočného stolu použijte páku.

Výsledek: Rameno nelze po jeho zvednutí do polohy 5° nad vodorovnou rovinu zvednout nahoru. Rameno nelze po jeho vysunutí o 0,6 m dále vysouvat a jsou omezeny funkce, jako je vysunutí ramena, zvedání ramena, otáčení otočného stolu, vyrovnaní, řízení a jízda krokem. Ostatní funkce ramena lze používat normálně.

 **POZOR: Pokud se otočný stůl**

nakloní o 4° ve směru ramena nebo 4° ve směru kolmém k ramenu (maximální povolený úhel naklonění podvozku), bude možné rameno zvednout o více než 5° nad vodorovnou rovinu nebo vysunout o více než 0,6 m, stroj musí být okamžitě zastaven a označen.

9) Zkouška plovoucího válce

- Vozidlo je ve složeném stavu.
- Sešlápněte nožní spínač.
- Najedte pravým říditelným kolem na 10 cm

vysokou bariéru nebo obrubník.

Výsledek: Zbývající tři pneumatiky jsou v těsném kontaktu se zemí.

- Najedte levým říditelným kolem na 10 cm vysokou bariéru nebo obrubník.

Výsledek: Zbývající tři pneumatiky jsou v těsném kontaktu se zemí.

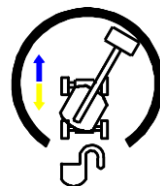
- Najedte levým zadním kolem na 10 cm vysokou překážku nebo obrubník.

Výsledek: Zbývající tři pneumatiky jsou v těsném kontaktu se zemí.

- Najedte pravým zadním kolem na 10 cm vysokou překážku nebo obrubník.

Výsledek: Zbývající tři pneumatiky jsou v těsném kontaktu se zemí.

10) Zkouška systému aktivace pohonu



- Vozidlo je ve složeném stavu.
- Sešlápněte nožní spínač.
- Otáčejte točnicí, dokud rameno nebude v určitém úhlu.

Výsledek: V jakékoli poloze ramena v rozsahu uvedeném na obrázku by měla blikat kontrolka aktivace pohonu.

- Pomalu posuňte ovládací páku pohonu ze středové polohy.

Výsledek: Funkce pohonu nefunguje.

- Posuňte tlačítkový spínač aktivace pohonu na horní stranu a uvolněte jej a současně pomalu posuňte ovládací páku pohonu ze středové polohy.

Výsledek: Probíhá funkce pohonu.

 **POZOR: Při použití systému aktivace pohonu může stroj jet v opačném směru jízdy a pohybu ovládací páky řízení. K určení směru pohybu použijte stupnici barev**

směrových šipek na podvozku pohonu.

11) Zkušební omezená rychlost jízdy

- Sešlápněte nožní spínač.
- Zvedněte rameno o 5° (s úplně zataženým ramenem).
- Pomalu posuňte ovládací páku pohonu do polohy plného pohonu.

Výsledek: Maximální možná rychlost pohonu nepřekročí 0,8 km/h ve stavu se zvednutým ramenem.

- Spusťte rameno do zasunutého stavu.
- Vysuňte rameno přibližně o 0,6 m.
- Pomalu posuňte ovládací páku pohonu do polohy plného pohonu.

Výsledek: Maximální rychlost pohonu, které může dosáhnout rameno ve vysunutém stavu, by neměla překročit 0,8 km/h.



POZOR: Pokud rychlost pohybu ramena, když je zvednuté nebo vysunuté, překročí 0,8 km/h, musí být stroj okamžitě zastaven a označen.

12) Zkouška přetížení plošiny

- Naložte plošinu těžkými předměty, které budou přesahovat omezené zatížení.

Výsledek: Kontrolka svítí, bzučák zní a stroj nelze ovládat.

- Odebírejte náklad z plošiny, dokud kontrolka nezhasne.

Výsledek: Stroj je nyní možné používat.

13) Zkouška funkce pohonu/ramena

- Sešlápněte nožní spínač.
- Posuňte ovládací páku pojezdu ze středové polohy a aktivujte páku nebo přepínač funkcí ramena.

Výsledek: Nefungují funkce ramena. Stroj se bude pohybovat ve směru vyznačeném na ovládacím panelu.

Kapitola 9 Návod k obsluze

9.1 Podmínky zahájení provozu

Rozumíte principům pro bezpečný provoz stroje v této příručce a máte je zažity.

- 1) Vyhnete se nebezpečným situacím.
- 2) Vždy provedete kontrolu před zahájením provozu.
- 3) Zkontrolujete pracoviště.
- 4) Vždy provedete funkční zkoušku před použitím.
- 5) Stroj používejte pouze k určenému účelu.

9.2 Základní principy

- 1) Tento stroj je zařízení pro práci ve výškách, které je vybaveno pracovní plošinou na mechanismu s kloubovým ramenem. Tento stroj lze používat k přepravě pracovníků a jejich osobního nářadí do určité výšky nad zemí a může být také použit k dosažení určitého pracovního prostoru nad strojem nebo zařízením.
- 2) Část návodu k obsluze poskytuje konkrétní pokyny pro různé aspekty provozu stroje. Obsluha je odpovědná za dodržování všech bezpečnostních předpisů a pokynů v návodu k obsluze.
- 3) Není bezpečné, dokonce je přímo nebezpečné používat tento stroj k jiným účelům než zvedání osob a jejich nářadí a materiálů na nadzemní pracoviště.



VAROVÁNÍ: Je přísně zakázáno používat tento stroj k přepravě zboží nebo jako jeřáb.

- 4) Tento stroj smí obsluhovat pouze vyškolený a oprávněný personál. Pokud během jedné pracovní směny používá stejný stroj v různou dobu více než jeden obslužný pracovník, tam musí být všichni kvalifikovanými obslužnými pracovníky a musí dodržovat všechna bezpečnostní pravidla a pokyny v návodu k obsluze. To znamená, že každý nový obslužný pracovník, by měl před uvedením stroje do provozu provést kontrolu před zahájením

provozu, funkční zkoušku a prohlídku pracoviště.

9.3 Spuštění motoru

- 1) Na pozemní řídicí stanici otočte klíčovým spínačem do požadované polohy.
- 2) Ujistěte se, že červená tlačítka „nouzového vypnutí“ na dolní ovládací skřini a horní ovládací skřini jsou vytažena do polohy „zapnuto“ (ON).
- 3) Při startování za nízké teploty lze po zapnutí celého vozidla motor automaticky předebrát.
- 4) Otočte spínačem spouštění motoru na 2 až 3 s na kteroukoli stranu. Pokud se motor nespustí nebo nastartuje a poté se okamžitě zastaví, vypněte startovací spínač na 3 s.
- 5) Pokud se motor nespustí do 15 s, proveďte diagnostiku poruchy a opravte ji. Před opakovaným pokusem o nastartování motoru počkejte 60 s.
- 6) Před uvedením do provozu by motor měl být 5 minut v chodu naprázdno, aby bylo zajištěno jeho dostatečné promazání v případě poškození hydraulické soustavy.
- 7) Při teplotách pod -18 °C lze ke spuštění motoru použít pomocnou baterii.



POZOR: Jestliže motor normálně běží, nestartujte jej znovu.

9.4 Nouzové vypnutí

- 1) Stiskněte červené tlačítko nouzového vypínače na pozemním ovladači nebo na ovladači na plošině do polohy „vypnuto“ (OFF), abyste deaktivovali všechny funkce.
- 2) Opravte jakékoli funkce, které fungují, když je stlačeno kterékoli ze dvou červených tlačítek nouzového zastavení.
- 3) Výběr a provoz GCU přeruší funkci červeného tlačítka „nouzového vypínače“.

9.5 Nouzové napájení

- 1) Pokud selže primární zdroj energie, použijte nouzový zdroj napájení.
- 2) Otočte klíčový spínač do polohy pozemního ovladače nebo do polohy ovladače na plošině.
- 3) Vytáhněte červené tlačítko „nouzového zastavení“ do polohy „zapnuto“ (ON).
- 4) Aktivujte požadovanou funkci a ponechte zapnutý nouzový zdroj napájení.
- 5) Při použití nouzového zdroje napájení byste neměli šlapat na nožní spínač.
- 6) Funkci pohonu nelze použít, když je použit nouzový zdroj napájení.
- 7) Doba jednoho nepřetržitého použití nouzového zdroje napájení by neměla překročit 7,5 minut.

9.6 Ovládání ze země

Otočte klíčový spínač do polohy GCU.

Otočte červené tlačítko „nouzového zastavení“ do polohy „zapnuto“ (ON).

Spustěte motor.

- 1) Nastavte polohu plošiny
 - Stiskněte a přidržte aktivační tlačítko funkcí.
 - Pohybem příslušného tlačítkového spínače, podle označení na ovládacím panelu, nastavte plošinu do vhodné polohy. Funkce pohonu a řízení nelze použít na zemi.

9.7 Provoz z plošiny

Otočte klíčový spínač do polohy PCU.

Otočte červené tlačítko nouzového vypínače na zemi a na plošině do polohy „zapnuto“ (ON).

Spustěte motor.

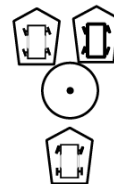


Při spouštění motoru nešlapte na pedál.

- 1) Nastavte polohu plošiny
 - Sešlápněte nožní spínač.

- Pomalu pohybujte příslušným tlačítkovým spínačem a ovládací pákou, jak je vyznačeno na ovládacím panelu, abyste plošinu nastavili do vhodné polohy.

2) Řízení



- Vyberte vhodný režim řízení prostřednictvím volicího spínače způsobu řízení.
- Sešlápněte nožní spínač a otočte řízené kolo kolébkovým spínačem nahoře na ovládací páce.
- Když je spínač v prostřední poloze, je v režimu řízení dvou kol a pouze přední kola jsou říditelná. Přepněte kolébkový spínač doleva a přední kola zatočí ve směru vyznačeném modrou šipkou. Přepněte kolébkový spínač doprava a přední kola zatočí ve směru vyznačeném žlutou šipkou.
- Když tlačítko otočíte doleva, tak bude v režimu řízení krabího chodu. Vytáhněte kolébkový spínač a zadní kola zatočí ve stejném směru jako přední kola.
- Když tlačítko otočíte doprava, tak bude v režimu řízení čtyř kol. Vytáhněte kolébkový spínač a zadní kola zatočí v opačném směru než přední kola.



POZOR: Směr řízení kol určíte podle barevně rozlišených směrových šipek na PCU a na podvozku s pohonem.

3) Jízda

- Sešlápněte nožní spínač.
- Zvýšení rychlosti: Pomalu posuňte ovládací páku pohonu, aby se vychýlila ze středové polohy.
- Snížení rychlosti: Pomalu posuňte ovládací páku pohonu, aby směřovala do středové polohy.
- Zastavení: Vraťte ovládací páku pohonu do

středové polohy nebo uvolněte nožní spínač.

- Když rameno zvednete do určitého úhlu, tak bude rychlost pohybu stroje omezena.



POZOR: Směr jízdy stroje určíte podle barevně rozlišených směrových šipek na PCU a na podvozku s pohonem.

4) Jízda na svahu

- Určete hodnoty pro stoupání, klesání a boční sklon stroje.

Maximální sklon svahu:



Plošina ve směru ze svahu (stoupavost): 45% (24°);



Maximální sklon, plošina ve směru do svahu: 30% (17°);



Maximální boční sklon: 25 % (14°)



POZOR: Sklon je omezen podmínkami terénu a trakcí. Termín stoupavost stroje se používá pouze tehdy, když je plošina ve směru ze svahu.

- Ujistěte se, že rameno je mezi pneumatikami zadní nápravy, spuštěné pod vodorovnou rovinu a zasunuté. Když se otočný stůl nakloní o více než 5 ° podél ramena, tak v tomto případě funkce pohonu a funkce ramena nebudou omezeny.
- Při jízdě do kopce posuňte tlačítko rychlosti

do polohy pro stoupání stroje.

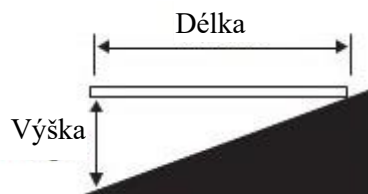


POZOR: Když se rameno nakloní 5° nad vodorovnou rovinu, bude omezena funkce pohonu. V takovém případě by rameno mělo být spuštěné pod vodorovnou rovinu.

- Určení sklonu svahu

Změřte sklon pomocí digitálního sklonoměru nebo při měření postupujte podle následujících kroků.

- ✓ Požadované nářadí: tesařské pravítko, rovný dřevěný kvádr (o délce nejméně 1 m), svinovací metr a další nástroje.
- ✓ Položte dřevěný kvádr na svah, na úpatí kopce, tesařské pravítko položte na horní okraj dřevěného kvádru a zvedněte konec dřevěného kvádru, dokud nebude vodorovný.
- ✓ Udržujte dřevěný kvádr ve vodorovné rovině a změřte svislou vzdálenost od spodní části dřevěného kvádru k zemi.
- ✓ Výška se vydělí délkou dřevěného kvádru (dráhou) například:



Délka = 3,6 m, zvýšená výška = 0,3 m

$0,3 \div 3,6 = 0,083 = 8,3 \%$



POZOR: Pokud je sklon vyšší než maximální hodnota sklonu pro jízdu do svahu, ze svahu nebo bočního sklonu, musí být stroj do svahu a ze svahu zvednut nebo přepraven. Viz část „Přeprava a zvedání“.

5) Aktivace pohonu

- Kontrolka aktivace pohonu bliká a naznačuje, že rameno se posunulo za pneumatiku zadní nápravy, pohon není aktivován a funkce pohonu je omezena.

- Chcete-li jet, vytáhněte spínač aktivace pohonu nahoru a uvolněte jej, pomalu posunujte ovládací páku pohonu ze středové polohy.



POZNÁMKA: Stroj se může

pohybovat ve směru opačném ve vztahu k ovládací páce pohonu a řízení. Pro zastavení pohonu uvolněte páku nebo nožní spínač.

6) Volba rychlosti jízdy

- Stroj je nastaven na značce svahu: Značku svahu vyberte, chcete-li na nakloněném nebo nerovném povrchu zvýšit hnací točivý moment.

Stroj je nastaven na značce vodorovného povrchu: Dosáhnete maximální rychlosti jízdy.

7) Volba volnoběžných otáček motoru

- Zvolte volnoběžné otáčky motoru pomocí značky na ovládacím panelu.
- V případě poruchy při stisknutí nožního spínače nebo přepínání páky bude motor udržovat nejnižší volnoběžné otáčky.

Značka želvy: Stisknutím nožního spínače zapnete nízké volnoběžné otáčky.

Značka králíka: Stisknutím nožního spínače zapnete vysoké volnoběžné otáčky.

Při jízdě vozidla ze svahu používejte rozsah nízkých otáček.

8) Uzávěrka diferenciálu



Když kola prokluzují, lze použít uzávěrku diferenciálu k zamknutí diferenciálu, čímž se zlepší jízda vozidla.

Uzávěrku diferenciálu lze aktivovat a zavřít pouze tehdy, když je vozidlo zastavené nebo jede přímo nízkou rychlostí (ekvivalent chůze člověka).

Aktivace uzávěrky diferenciálu: Otočte a přidržte tlačítko uzávěrky diferenciálu. V tuto chvíli se rozsvítí kontrolka uzávěrky diferenciálu.

Uzávěrka diferenciálu je zavřená: přenastavte tlačítko uzávěrky diferenciálu. V tuto chvíli zhasne kontrolka uzávěrky diferenciálu.

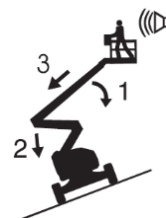
9.8 Přetížení plošiny

Ukazatel přetížení plošiny svítí a bzučák zní, což naznačuje přetížení plošiny. Odebírejte náklad z plošiny, dokud kontrolka nezhasne.

9.9 Stroj není vyrovnaný

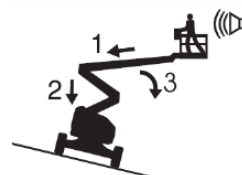
Pokud zní alarm naklonu, když je plošina zvednutá (rameno je nakloněné o více než 5° nad horizontální rovinu nebo vysunuto o více než 0,6 m), rozsvítí se kontrolka nevyrovnání stroje a funkce pohonu nebude k dispozici v obou směrech. Určete stav ramena na svahu, který je znázorněn níže. Před přesunem stroje na pevnou, rovnou zem postupujte podle kroků níže, abyste snížili rameno. Před spouštěním ramena jím neotáčejte.

Pokud zazní alarm naklonění, když plošina jede do svahu:



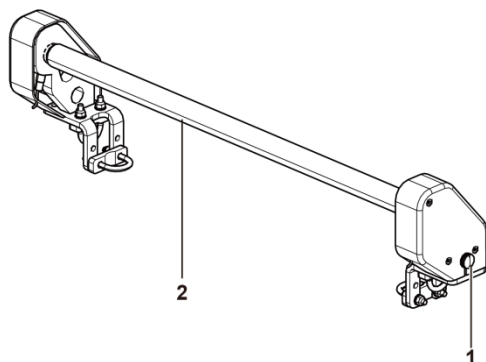
1. Spust'te hlavní rameno.
2. Spust'te dlouhé rameno.
3. Zasuňte hlavní rameno.

Pokud zazní alarm, když plošina jede ze svahu:



1. Zasuňte hlavní rameno.
2. Spust'te dlouhé rameno.
3. Spust'te hlavní rameno.

9.10 Bezpečnostní ochrana



1. Blikající výstražné světlo

2. Bezpečnostní tyč

Ochranný systém SkyGuard má za cíl vytvořit bezpečné a pohodlné provozní prostředí pro obsluhu na základě zajištění pohodlí provozu, nosnosti plošiny a zorného pole obsluhy.

Ochranné zařízení SkyGuard je nainstalováno nad ovládacím panelem plošiny. Pokud je bezpečnostní tyč namáhána, ochranný systém se okamžitě aktivuje a zařízení ihned zastaví všechny činnosti, čímž zabrání tomu, aby obsluha utrpěla sekundární zranění.

V krajním případě bezpečnostní tyč v ochranném zařízení sklouzne na dno, aby měla obsluha dostatek místa pro ztlumení a obsluhu. Po aktivaci ochranného systému SkyGuard vydá zařízení okamžitě výstražný tón, zatímco modré výstražné světlo bliká. Prostřednictvím obou výše uvedených přístupů jsou upozorněny další osoby na pracovišti a zvyšuje se bezpečnostní povědomí personálu v okolí. Ochranný systém SkyGuard navíc poskytuje obsluhu také nadřazený bezpečnostní spínač, který jí usnadňuje eliminovat nebezpečí. Díky výhodám pevných komponent ochranného systému SkyGuard se výrazně zvýšila

spolehlivost systému a snížila se pravidelná nebo dodatečná údržba.

9.11 Regenerace DPF (je-li ve výbavě)

DPF je uzavřený systém k filtrování emisí pevných částic sazí.

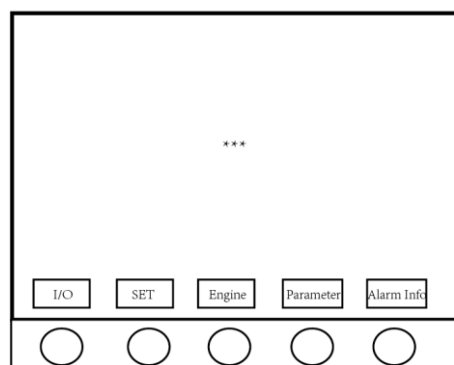
Automatická regenerace: Vozidlo během provozu automaticky povolí funkci regenerace.

Ruční regenerace: Regeneraci lze provést ručně na stroji ve složeném stavu, když svítí kontrolka alarmu DPF na dolní ovládací skříni a vozidlo nemá žádnou poruchu a není aktivní alarm motoru/systému.

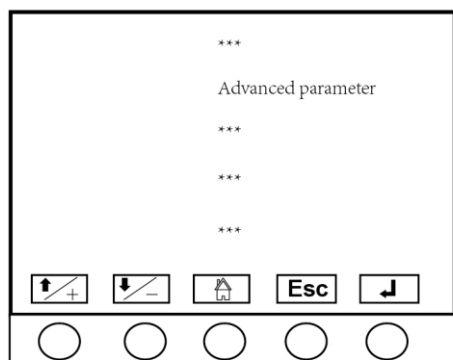
Stroj zaparkujte na bezpečném a spolehlivém místě.

Před provedením úkonu ruční regenerace nechte motor běžet ve volnoběžných otáčkách několik minut, abyste zajistili, že teplota vody motoru překročila 50 °C.

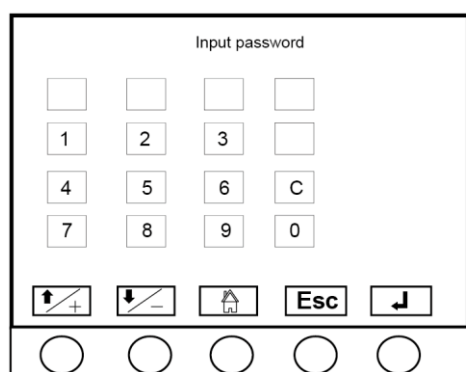
Provozní pokyny:



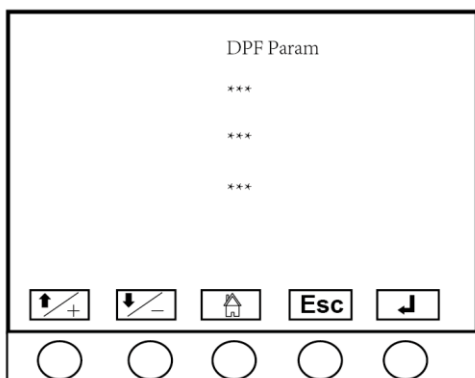
1. Najděte a stiskněte tlačítko „SET“ (NASTAVIT).



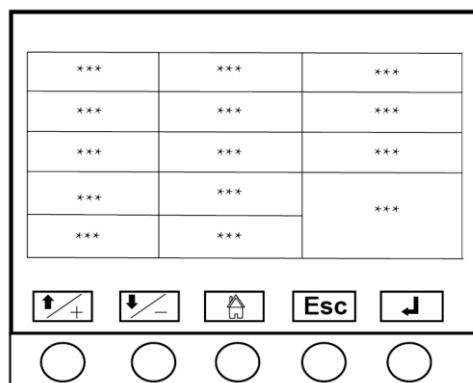
2. Vyberte „Advanced parameter“ (Pokročilý parametr) a stiskněte tlačítko Enter.



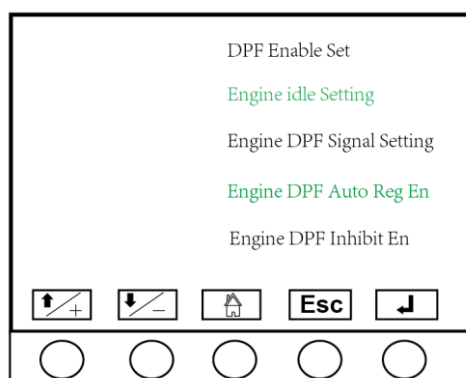
3. Zadejte heslo správce a stiskněte tlačítko Enter.



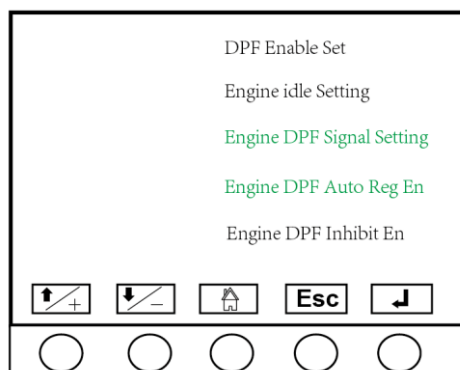
4. Vyberte „DPF Parameter“ (Parametr DPF) a stiskněte tlačítko Enter.



5. Stiskněte tlačítko Enter.



6. Vyberte „Engine Idle Setting“ (Nastavení volnoběžných otáček motoru), stiskněte tlačítko enter, otočte tlačítkem regenerace motoru a otáčky motoru se sníží.
7. Znovu vyberte „Engine Idle Setting“ (Nastavení volnoběžných otáček motoru) a stiskněte tlačítko enter, chcete-li nastavení zrušit.



8. Vyberte „Engine DPF Signal Setting“ (Nastavení signálu DPF motoru) a stiskněte tlačítko Enter. Přepněte tlačítko regenerace motoru a podržte jej, dokud se

otáčky motoru nezvýší. Potom přepínač uvolněte.

9. Znovu vyberte „Engine DPF Signal Setting“ (Nastavení signálu DPF motoru) a stiskněte tlačítko enter, chcete-li nastavení zrušit.

 POZNÁMKA: Během ruční

regenerace DPF se výfukové plyny zahřejí mnohem více než obvykle a jejich množství se zvýší. Podívejte se, zda kolem není nic hořlavého a zda je místo dobře větráno.

 UPOZORNĚNÍ: U motorů

vybavených regenerací DPF se během regenerace může část paliva smísit s motorovým olejem. To může zředit olej a zvýšit jeho množství. Pokud olej stoupne nad horní mez měrky oleje, tak to znamená, že olej byl zředěn příliš mnoho, což bude mít za následek problémy. V takovém případě okamžitě vyměňte olej za nový.

Pokud bude interval regenerace DPF 5 hodin nebo méně, tak rozhodně vyměňte olej za nový.

Poznámka: Stroj zaparkujte na rovném místě a zkontrolujte motor. Pokud bude stroj nakloněný, nemusí být možné změřit množství oleje.

 UPOZORNĚNÍ:

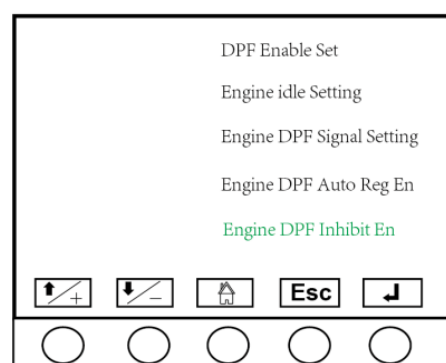
Pokud má stroj alarm systému čištění

DPF.

- DPF čistěte v případě alarmu nebo po každých 6 000 provozních hodinách DPF nebo podle toho, co nastane dříve.
- Intervaly čištění DPF závisejí na provozních podmínkách motoru.

Pokud stroj nemá alarm systému čištění DPF, tak DPF čistěte po každých 3 000 provozních hodinách.

 Na některém pracovišti je nutné automatickou regeneraci deaktivovat.



1. Vyberte položku „DPF Inhibit-En“ (Zakázat DPF motoru) uvedenou na obrázku výše a stisknutím tlačítka Enter deaktivujte automatickou regeneraci DPF.

9.12 Vyřazení bezpečnostního systému stroje

Funkci vyřazení bezpečnostního systému stroje (použití pomocného napájení nebo stisknutí tlačítka vyřazení ochrany proti kolizi plošiny) lze použít pouze tehdy, když je aktivována bezpečnostní mez, takže obsluha může v

takové situaci pokračovat ve své práci.

Poznámka: Jakmile se vyřazení bezpečnostního systému stroje aktivuje, zobrazí se na obrazovce žlutá ikona jako na obrázku uvedeném níže. Chcete-li ikonu odstranit, je nutné se obrátit na servisní pracovníky společnosti LGMG a požádat o pomoc.



9.13 Porucha systému

Zazní bzučák a kontrolka systémové chyby se rozsvítí, aby naznačila poruchu řídicího systému. Na LCD obrazovce se zobrazí příslušný chybový kód a stroj vypne příslušnou funkci.

Když svítí kontrolka systému, postupujte podle následujících kroků:

- 1) Spusťte rameno a odsad'te jej.
- 2) Stroj uveďte do polohy pro uskladnění, označte jej a přestaňte jej používat.
- 3) Před opětovným použitím musí personál s příslušnou kvalifikací provést údržbu, odstranit poruchu a provést důkladnou kontrolu.

4) Chybový kód systému je uveden v následující tabulce:

Chybový kód	Popis
1	Přerušen obvod 1 výstupu napájení k ovladači
2	Přerušen obvod 2 výstupu napájení k ovladači
3	Přerušeny obvody 3 a 4 výstupu napájení k ovladači
4	Odpojena sběrnice CAN rozšiřujícího modulu elektrické skříně plošiny
5	Porucha koncového spínače vysouvání/zasouvání
7	Porucha snímače náklonu podvozku
8	Porucha snímače zatížení 1
9	Porucha snímače zatížení 2
12	Porucha levé ovládací páky
13	Porucha pravé ovládací páky
14	Porucha prostřední ovládací páky
15	Porušení ocelového lana
16	Porucha snímače 1 úhlu hlavního ramena
17	Porucha snímače 2 úhlu hlavního ramena
18	Porucha snímače úhlu hlavního ramena
19	Porucha snímače 1 délky hlavního ramena
20	Porucha snímače 2 délky hlavního ramena
21	Porucha snímače délky hlavního ramena
22	Porucha snímače zatížení
23	Porucha ovládací páky dlouhého ramena
27	Uplynutí časového limitu pro komunikaci sběrnice motoru
32	Sběrnice BMS je odpojena
33	Závada BMS
35	Porucha koncového spínače zvedání dlouhého ramena
36	Porucha koncového spínače spouštění dlouhého ramena
37	Porucha zařízení na ochranu proti sevření
38	Chyba ověření snímače vyrovnání
39	Chyba komunikace snímače vyrovnání
40	Neobvyklý tlak snímače dlouhého ramena
41	Porucha koncového spínače vysouvání/zasouvání dlouhého ramena
42	Porucha koncového spínače spouštění hlavního ramena
43	Porucha snímače dlouhého ramena

101	Hlavní rameno v maximálním úhlu a nelze jej zvednout
102	Hlavní rameno v minimálním úhlu a nelze jej spustit
103	Hlavní rameno má maximální délku a nelze jej vysunout
104	Hlavní rameno má minimální délku a nelze jej zasunout
105	Náklon podvozku
106	Alarm při zvednutí hlavního ramena nad 90 cm s nakloněným podvozkem
107	Alarm při vysunutí hlavního ramene nad 60 cm s nakloněným podvozkem
109	Pohon neumožňuje omezení funkce pojezdu
110	Přetížení plošiny
111	Odpojena sběrnice snímače délky a úhlu
112	Porucha sběrnice snímače délky a úhlu
113	Alarm nízké hladiny paliva
114	Překročena mez zóny bezpečného provozu
115	Připomenutí ručního zamknutí vozidla
116	Vozidlo zamkněte ručně
117	GPS a ECU se neshodují
118	GPS bylo odstraněno
119	Zatížení plošiny menší než 100 kg
120	Upozornění na pracovní postup
121	Uplynutí časového limitu pro aktivaci
122	Nesprávný výběr nastavení a podvozku
125	Dlouhé rameno v maximálním úhlu a nelze jej zvednout
126	Alarm při překročení dolní meze dlouhého ramena s nakloněným podvozkem
127	Úhel náklonu plošiny větší než 5°
128	Dlouhé rameno v minimálním úhlu a nelze jej spustit
129	Dlouhé rameno má minimální délku a nelze jej zasunout
130	Neobvyklý stav snímače tlaku dlouhého ramena
131	Dlouhé rameno v dolní mezi a úhel hlavního ramena je větší než 50°
132	Dlouhé rameno v horní mezi a úhel hlavního ramena je větší než -40°
134	Není přepnuto mezi režimem ovládání a režimem zatížení

9.14 Po každém použití

- 1) Vyberte pevnou, vodorovnou a bezpečnou parkovací polohu na místě, které je odolné vlhkosti, vysoké teplotě, otevřenému ohni, korozivním plynům a je dobře větrané.
- 2) Zasuňte rameno a spustte jej do složeného stavu.

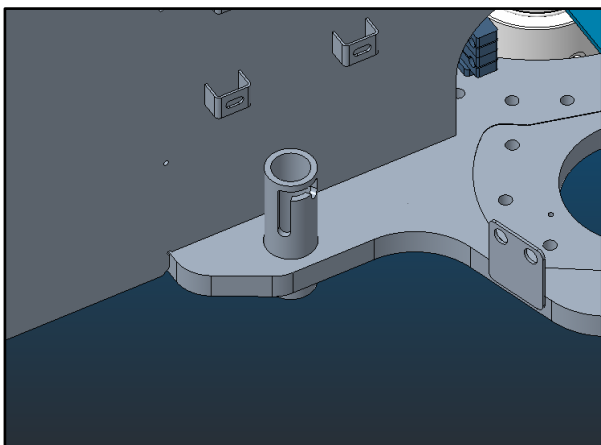
- 3) Otočný stůl otočte tak, aby rameno bylo mezi zadními koly.
- 4) Otočte klíčový spínač do polohy „vypnuto“ (OFF) a vyjměte klíč, abyste zabránili neoprávněnému použití.
- 5) Zavřete a zamkněte všechny kryty a dvířka.
- 6) Otřete prach a olejové skvrny na těle stroje a udržujte stroj v čistotě.
- 7) Dlouhodobé skladování
 - Odpojte spínač hlavního napájení a vyčistěte a celý stroj a udržujte jej v čistotě, než jej použijete.
 - Když doba skladování překročí tři měsíce, tak by stroj měl být uveden do provozu jednou za měsíc, pokaždé po dobu ne menší, než je jedna hodina, a mělo by být prováděno čištění a údržba.
 - Zajistěte kola klíny.

Kapitola 10 Převravní pokyny

vážení.

10.1 Dodržování předpisů

- 1) Řidič bude zodpovědný za zajištění toho, že je stroj řádně připevněn a že byl vybrán vhodný přívěs, které bude odpovídat místním dopravním předpisům.
- 2) Stroj smí zvedat pouze personál, kvalifikovaný ke zvedacím úkonům ve výšce.
- 3) Převážný přívěs musí být zaparkován na pevném, rovném povrchu.
- 4) Při nakládání stroje musí být převážné vozidlo zajištěno, aby se zabránilo jeho pohybu.
- 5) Zajistěte, aby zatížení vozidla, ložná plocha, řetězy nebo pásy atd. byly dostatečně pevné na to, aby vydržely hmotnost stroje. Ohledně hmotnosti vozidla se podívejte na „typový štítek“.

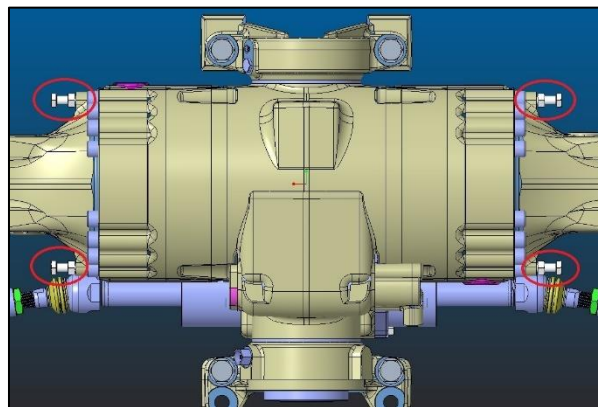


Zámek otáčení točnice

- 6) Před přepravou zajistěte, aby točnice byla zajištěna zámek otáčení točnice. Zajistěte, aby byl otočný stůl před provozem odemknut.
- 7) Nejezděte se strojem po svahu, který překračuje povolené hodnoty pro jízdu do kopce, s kopce nebo náklonu. Viz kapitola „Jízda na svahu“ v části „Provozní pokyny“.
- 8) Pokud sklon převážného vozidla přesahuje maximální hodnotu sklonu svahu, tak musíte použít naviják k naložení a vyložení stroje, podle pokynů k uvolnění brzdy.
- 9) Vozidlo je vybaveno propracovaným systémem vážení. Při přepravě vozidla je zakázáno na plošinu pokládat těžké věci, jinak by mohlo dojít k poškození systému

10.2 Uvolnění brzdy

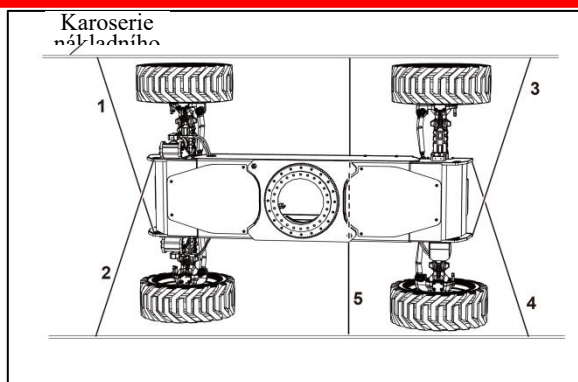
- 1) Kola zajistěte klíny, abyste stroji zabránili v pohybu.



- 2) Vyšroubujte čtyři uvolňovací šrouby brzdy zadní nápravy směrem dovnitř.
- 3) Stejným způsobem postupujte na přední nápravě.
- 4) Musíte zajistit, aby bylo lano navijáku řádně připevněno k upevňovacímu bodu na podvozku pohonu a aby na dráze nebyly žádné překážky.
- 5) Provedením výše uvedeného postupu v obráceném pořadí brzdu znovu zabrzdíte.

10.3 Zajištění bezpečnosti přepravy

- 1) Před každou přepravou stroje by měla být točnice zajištěna zámek otáčení točnice.
- 2) Před přepravou stroje otočte klíčový spínač do polohy „vypnuto“ (OFF) a vytáhněte klíč.
- 3) Důkladně zkontrolujte vozidlo, abyste zabránili uvolnění nebo nezajištění dílů.
- 4) Nepohyblivý podvozek:

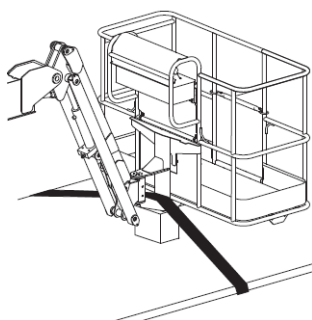


Schématický nákres nepohyblivého podvozku

Zajistěte, aby řetězy nebo řemeny měly dostatečnou nosnost a použijte alespoň 5 řetězů. Upravte upevnění, aby nedošlo k poškození řetězu.

5) Nepohyblivá plošina:

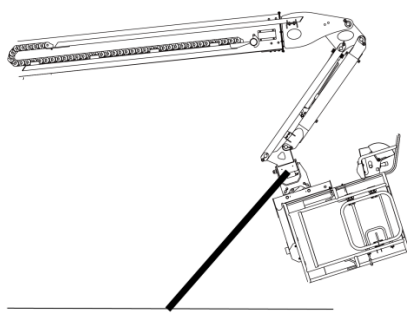
Způsob 1:



Schématický nákres nepohyblivé plošiny

Pod otočný spoj plošiny umístěte tlumicí blok a udržujte jej dále od válce plošiny. Protáhněte nylonový popruh skrz podpěru plošiny, abyste plošinu zajistili. Při ochraně součástí ramena netlačte příliš směrem dolů.

Způsob 2:



Schématický nákres nepohyblivé plošiny

- Ovládejte pomocí GCU.

- Spustěte nástavec ramena do složeného stavu.
- Plošinu spustěte dolů co nejvíce je to možné, aby byla plošina pod ramenem.
- Protáhněte nylonový popruh skrz podpěru plošiny, abyste plošinu zajistili.
- Při ochraně součástí ramena netlačte příliš směrem dolů.

10.4 Navádění při zvedání

- 1) Uvázat a zdvihat stroj smí pouze kvalifikovaní pracovníci, jako je vazač břemen a jeřábník.
- 2) Dbejte na to, aby nosnost jeřábu a řemenů nebo lan byla dostatečná k zajištění hmotnosti stroje. Ohledně hmotnosti vozidla se podívejte na „typový štítek“.
- 3) Před zvednutím použijte GCU k zvednutí nástavce ramena do vodorovné polohy, abyste plošinu zabránili v dotyku se zemí během zvedání, což by způsobilo deformaci ramena. Zbytek ramena je úplně spuštěn dolů a zatažen, všechny pohyblivé části a předměty na stroji jsou odstraněny.
- 4) Zajistěte otočný stůl pomocí zámku otočného stolu.
- 5) Ukotvení může být připevněno pouze k určenému zvedacímu bodu na stroji.
- 6) Upravte ukotvení tak, aby nedošlo k poškození stroje, a udržujte stroj ve vodorovné poloze.

